

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

北約外長重申圓滑外交路線
保持防衛力量

與蘇恢復對話

列根促盟國堅決執行飛彈計劃
終會說服莫斯科重返談判桌上

海灣局勢緊張人心惶惶

傳科威特要求華府 出售刺針防空飛彈

美促安理會防止兩伊戰爭擴大

（合衆國際社紐約三十一日電）在日本決定不讓石油輪駛往開卡格島石油輸出運油之後，伊明已提出一願意給某些顧客減價，每桶可減一週六美分之多，從而維持運銷的石油銷路。上述日本各船務公司及海運聯盟已宣佈，不派日本的船隻到波斯灣北端。

維伊
每 誠價，每桶只售二十六

因爲在打倒的伊拉克和伊朗兩國最近屢
向主要航道的中立點發動攻擊。本一向是伊
朗最大的石油主顧。一位要緊。不要公開其身
份的國際石油貿易商說，伊朗已向某家外
國提出願把其輕原油
賣給美國。一個美國
專代表沙地、科威特
研究該國國防需要

○必須提出正式要求

本週，美國已將四百
由甯阿發覺的刺針飛
機包圍。個美國

桶最高減。石油業人士說，伊朗
表示，它願意以每桶
大七點一，出價低一點
六美元，來出售它較
不富有的重原油給顧客
。石油業人士說，伊朗
表示，它願意以每桶
大七點一，出價低一點
六美元，來出售它較
不富有的重原油給顧客

銷油 預估可贏
量價 六點一
穩拉 元美
客 路透社紐約州三
路透社華盛頓

定客 人表示，由兩伊戰爭所造成的伊朗原油出口不斷減少的情況，導致伊朗國家石油公司減低官方定價。上述商人稱：為了增加從卡格馬德島運來的原油量，伊朗將將輕原油的官方價格，每桶減一點六美元，即從官方售價每桶廿八美元減為廿六點五

連選中，將贏得民
主席莊臣說：他預
好的競選論點中，
多參訪倫於特。
，我倆將有一千七
會公開將我們

到提名需要的一千
。加州、新澤西
五日最後一週的初
選舉代表。

[illegible]

國會人選單：美國國會衆議院，經過休
假之後於今日復會，討論美蘇的軍備防
預算案問題。美政府提出上一年度的防
國防預算，高達三千八百五十萬美元（一衆議
院五十二萬美元），衆議院今日復會後，將
以冗長時間討論軍事預算案，可能工作至深夜
，如時間仍不夠，則明
後，後兩日仍將繼續討論
此上直至週末復時
止。直至衆議院面對
對連連的有關備案
制修正案，須加以討
論，其中華盛頓，包
括下列各項：（一）由
海軍撥款填頭水雷的
巡邏問題。（二）美國海軍部遵守華盛頓
國條已簽訂，但美國政府未批准之「福羅
二階段制制子戰略武器決定」問題。（三）
（M）X飛彈之製造問題。

[illegible]

灣仔舖厦 恒發商業大廈
 駱克道348—350號
 適合酒樓・餐店・銀行各業
 請電：5—250211(鄧)

高級生命科學拍賣55-222088
 拍賣日期: 1月15日(星期六)下午2:30
 拍賣地點: 香港中環德輔道中405號特異
 1) 元朗泰衡街4號大興大廈A座12字樓“A8”號單位
 建築面積: 446平方呎 (備供參考用)
 2) 大古城海景花園碧翠閣24字樓D座
 建築面積: 1,029平方呎 (備供參考用)
 上開物業於交易清楚後交吉
 關紹堯律師事務所 (主理代表律師)
 香港德輔道11號太古大廈2001室 電話: 5-221051

務經理自本年六月一日起開始執行職務此啓

1958年創校

OFFICER




香港 商科 書院

THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE

(一) 九龍尖沙咀彌敦道222號德輔大廈1, 3, 4樓
(二) 九龍旺角彌敦道607號新大廈二樓

電話: 3-729393
電話: 3-858440 3-311317

本校附一商科及語言之專業學校，創校達廿七年之久。本校為英國各專業之畢業生及英語會考之學生凡本校學生可申。入學會考試：倫敦商會 (C.C.C.) 英國必文考試學堂 (PITMAN) 英國國際會計師學會 (A.I.A.) 英國銀行學會 (A.I.B.) 英國秘書學會 (I.C.S.A.) 等。

本校並設立電腦教學室、電訊教學室、中英文打字教學室，提供電腦、電訊、打字學生作實習之用。

本校即招下列新生及插班生：

(一) 暑期全科速成班：(每星期上課五日，每日上課三小時)。

班 別	上課時間	課 程
暑期商業全科速成班 (兼收男女生)	上午班 下午班 夜 班	英文簿記、英文打字、洋行實務、商業英文、商業英文信札。
暑期秘書全科速成班 (只收女生)	上午班 下午班 夜 班	英文簿記、英文速記、英文打字、洋行實務、商業英文信札、秘書實務。

(二) 商業選修科：
包括中文簿記、高級英文會計、英文成本會計、中文簿記、L.C.C.試題班、中文會計、洋行實務、商業英文、商業信札、英文速記理論及速度、香港稅則、英文打字、英文打字。

(三) 語言選修科：
英韓會話、英語會考、英語拼音、國語、日語、法文、德文、西班牙文、留學英語(托福班)。

(四) 附設課程：
電腦、電訊、建築繪圖、廣告畫、室內設計、素描。

[illegible]

永誠棉業有限公司
永滙紡織有限公司

鳴謝中國保險有限公司賠償迅速客事

本公司位於僑業街美嘉工業大廈之貨倉及工廠日

柴灣地王 永利中心
柴灣道 333 號

地下及地庫商場

特平租售

地下：售 169,100 元起 租 1,000 元起
地庫：售 71,400 元起 租 500 元起

中央冷氣，扶手電梯，鋁質櫥窗，美術天花



怡華置業有限公司
香港灣仔 10 號新閣大廈 17 樓
電話：五二二九一六三至一六四



益新置業有限公司
皇后大道中 33 號美利行頂樓
電話：五二五五〇〇—(十線)

地盤查詢處電話 5-581831

永誠棉業有限公司
永滙紡織有限公司

華僑日報

鼎力贊助

勸善助學

福有攸歸

屯門閣

只餘少量單位，良機不再！
爲免向隅，欲購從速

前臨海景，面海單邊，視野特佳。每伙面積1525呎/1863呎

豪華住宅即買即住

新特價每呎\$332起

首期10%，20年分期付款，供樓平過納租

地盤優勝，圖則新穎，工料精美，設備齊全

洽購處：

南豐發展有限公司
 香港中區畢打街中環大廈9字樓
 電話：5-235235 5-243261 5-236866

地盤及樓座電話：0-804914 (假日照常營業)

香港房屋協會

(市區改善計劃)

旺舖出售

油蔴地廟街221號地下
 建築面積：769呎
 售價：\$1,786,000

——簽約時先付售價之半成作為臨時支票或本票)，廿一日內到指定反付清餘款。

——買方於簽署臨時買賣合約後，除同意，不能將該臨時買賣合約之住宅單位出售

上環差館上街五號一樓(即買即住)
 建築面積：452呎 (平台276呎)
 售價：\$317,000

——簽約時先付臨時打金港幣五千元(票或本票)十四日內到指定律師清餘款。

——買方於簽署臨時買賣合約後，除同意，不能將該臨時買賣合約之

售價：西營盤第一街八十二號
 電話：(五)四七



道教彌

龍

九

咀沙尖

金冠大酒樓

服務忠誠

取巧不

實真材

最定價

選上料

專高菜級

慶祝父親節鮑翅紅班席

每席特價壹仟伍百八十八元

即日起通用
菜譜列下：

鮮露笋帶子
玉簪明蝦球
鮑翅燉多瓜盅
玉掌鮮網鮑片
京都片皮鴨
春色滿華堂
腿片四寶蔬
清蒸雙紅斑
長壽燒伊麵
鮮蝦荷葉飯
香芒凍布甸
篤篤蟠桃飽

(足十二位用)
(敬請預定)

(另有精選·十大名菜·宴客自奉·超值享受·菜譜備索)
定座電話：(三)六六六二九一至入

停車場在美羅都大廈地庫

特價酬賓

夜總會端午節翅席

每席特價七百八十八元免收入場費

口福·福耳·福眼·最高享受，每晚三晚精采表演

超值享受

金冠燒味拼盤
香酥玉帶子
蟹肉鮮菇霖
紅燒雞絲生翅
福祿燒鮮鮑
當紅脆皮雞
三腳嫩冬瓜
火腿麒麟斑
錦綉香炒飯
長壽燒伊麵
蓮子紅豆露
美點或桃飽

(足十二位用)
上列菜譜一、三
樓夏季食局適用
(另加一小賬)

菜譜如下：

請客在「金冠」最明智選擇
九龍金冠
大酒樓
牌子最老
信譽最佳
地點最旺
交通最便
選料最靚
價錢最平
斤兩最足
出品最正
服務最好
諸君在
金冠請客
保證滿意

九龍灣廠房平售
快將入伙可按七成
式千式百呎售32萬平通九龍灣
890呎只售十五萬元起建築期間不計利息交通暢順：
近地鐵站及機場隧道未來巴士總站，貨物起卸處貨
櫃碼頭海底隧道近如毗鄰。

有意請電：H—211181 H—263551 K—7549959

假日照常。金漢工業大廈

三軍奮力用命控制台灣海峽

美駐聯國大使慨然地表示

因反對派領袖認美軍基地可惹

州一日電)美國駐
國大使却柏特力克
地。務設施的蘇碧灣海軍基
地。他們說：「這
地係吸引核攻擊之

即會被捕入獄

（路透社漢城卅一日電）南韓政府今日否認會向反對派人士金大煥總統暫不執

（圖片說明）
蔣總統經國先生（
，謂如果他返
將被捕入獄。

左)，卅日下午，在總統府，接見美右)。(中央社)

「週刊」

奧進士

棄杯葛本屆不大。但他

力以赴，不
今日和蘇主
，但遲至昨

居洛杉磯奧

令你的對象

滿足！

黃洞藥膏

請認明本藥廠主人肖像真貨方可購買如

劇大喜命攤

妻俏俏俏俏

打翻五味架
甜酸苦辣咸

專家
認為
如果妻子一直鼓勵你出外應酬
能不忠
她可

兒童不宜

佳人贈粉紅
夫君送綠帽。
妻俏俏妻
鬼暗生疑。

“10” “開少爺” 喜劇巨星

杜利摩亞

“驚絲姑婦” “豹妹” 性感女星

娜塔莎金絲姬

1984最甜妹小生

雅曼阿山堤

三大魅力紅星領銜主演

“克藍瑪封克藍瑪”

“午夜快車” 大製片家

丹尼梅歷

“傻妹從軍” 大導演

侯活薛夫

世士公司榮譽鉅獻

Unfaithfully Yours

合作結晶

普慶 · 明珠 · 珠江 大滿堂

黃明明加點午啤
黃明珠四場夜。

表示

桑林加入
擺脫越南

發言人表示：柬埔寨抗越政府將撤換總理親王，今日表示願與金邊政府合作，使國家安定和平，以求求金邊政府明給強佔的據點在何處，也沒有指責殘中共入發覺的確切。

該報又說：中共發射大砲襲擊及掠奪越南土地，並侵犯越南的領空和領海。尤其在過去兩個月，他們派大批步兵，在大砲的護下，奪取深入越南一千里的山頭。一九七九年初，中共曾發動一舉動，越南的戰爭，經河內佔據柬埔寨，推銷中共支持的赤柬政權。

碧麗宮

今天 隆重獻映
2:30 5:30 7:30 9:30

明天加開
12:30

緊張大師
希治閣
最得意經典作

謀財害命
天衣無縫
步步緊逼
請君入彀

DIAL "M" MURDER

嘉麗絲姬莉

羅拔甘明斯

金像影帝 雷米蘭

「後窗」女主角 金像影后

電話情殺案

句句對白是蛛絲馬跡！
每一動作是破案要點！ 兒童不宜

（時事社東京廿一日電）日本厚生省衛生局於衆所注目人士流渡外，以野獸般之公憤，一布而閉丁之製造予以小懲。特別利爲適用後保的藥品，並收斂於藥販主手。

該藥與過去的人工懷孕「中絕」相較，對母體的影響，是「短期性」的新藥，規定係由該省爲避免自由使用產生危險，規定係由衛生保健法，指定醫師用法，孕婦施行，產後之作用，如流產之用，如同產藥之作用。

實施，作爲醫藥品首次制定下管理，而處置的辦法，「布而閉丁」丸具有促進子宮發育，並顯著明顯劇作用。隔三時使用一顆，一天最多服用該五顆，即可引起分娩危險。危險性極低。臨床試驗結果，有效率達百分九十九點九，副作用如吐瀉、嘔吐、惡心等症狀極輕。外國則非常注目此藥劑之面世。

但是也有「可能助長墮胎」的意見，因此今後將引起各方面的議論。

此丸最近幾星期，河內差多每日每斤共賣銀超兩北部連多個。在是受收購得到說，只要由外司支持的

施漢諾在「自與日談中」，上述事實。外交部發言人引別他的話

「時事社東京廿一日電」日本厚生省衛生局於衆所注目人士流渡外，以野獸般之公憤，一布而閉丁之製造予以小懲。特別利爲適用後保的藥品，並收斂於藥販主手。

該藥與過去的人工懷孕「中絕」相較，對母體的影響，是「短期性」的新藥，規定係由該省爲避免自由使用產生危險，規定係由衛生保健法，指定醫師用法，孕婦施行，產後之作用，如流產之用，如同產藥之作用。

實施，作爲醫藥品首次制定下管理，而處置的辦法，「布而閉丁」丸具有促進子宮發育，並顯著明顯劇作用。隔三時使用一顆，一天最多服用該五顆，即可引起分娩危險。危險性極低。臨床試驗結果，有效率達百分九十九點九，副作用如吐瀉、嘔吐、惡心等症狀極輕。外國則非常注目此藥劑之面世。

但是也有「可能助長墮胎」的意見，因此今後將引起各方面的議論。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間黨派中政府的城市恐怖佔領，宣佈的黨派中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。馬可斯在一個軍營中，職責最重者。

（路透社馬尼拉廿三日電）馬尼拉總統今日發上通電各黨派，其黨拉比以北一間

今天海運百樂利舞台華盛頓京華金冠凱旋

謝安明加
開四點半場

奇連伊士活
伊士活
自導自演 最新傑作
辣手神探

「辣手神探」紅歸紅已 仙杜拉洛
白銀哥 白烈吹洛文

奇連伊士活
以本片
榮獲本屆美國十大
最佳明星冠軍

Sudden Impact

天不怕、地不怕、只怕壞人不伏法
一心殲除惡徒，不辭任何艱難
三藩市罪案連連，勇神探逐一掃平

海運：百樂
華盛頓：金冠
凱旋：夜場
明天加午
垂盛盛：加
天加午：場

兒童不宜

世界製造殘酷
殘酷構成巨片

79年第一集：「五獅食人」
創紀錄片最高紀錄！
84年第二集：五年一部，
冒死拍攝兩車分屍！

殘酷大世紀

第2集

Sweet and SAVAGE

震撼神經
的真實：

上週末午夜場觀眾
看得屏息靜氣！

第一集名導演兼攝影師：
安東尼 加林馬地 馬里奧摩拿
再接再勵携手！

今晚午夜場
嘉禾 紅燭
海運 京華
全綫盛大
獻映

楊廣培
粵語旁白

金獅國際公司發行

南昌	京華	國際	帝國	好景	麗華	嘉禾	帝后	榮滿	皇都	皇后
南鴻	城多利	金茂坪	滿堂	光華	萬年					

兒童不宜

今起訂座

昨晚午夜場
多場紀錄
32.396()
1. 龍城
2. 寶華
3. 金華
4. 金華
5. 金華
6. 金華
7. 金華
8. 金華
9. 金華
10. 金華
11. 金華
12. 金華
13. 金華
14. 金華
15. 金華
16. 金華
17. 金華
18. 金華
19. 金華
20. 金華
21. 金華
22. 金華
23. 金華
24. 金華
25. 金華
26. 金華
27. 金華
28. 金華
29. 金華
30. 金華
31. 金華
32. 金華
33. 金華
34. 金華
35. 金華
36. 金華
37. 金華
38. 金華
39. 金華
40. 金華
41. 金華
42. 金華
43. 金華
44. 金華
45. 金華
46. 金華
47. 金華
48. 金華
49. 金華
50. 金華
51. 金華
52. 金華
53. 金華
54. 金華
55. 金華
56. 金華
57. 金華
58. 金華
59. 金華
60. 金華
61. 金華
62. 金華
63. 金華
64. 金華
65. 金華
66. 金華
67. 金華
68. 金華
69. 金華
70. 金華
71. 金華
72. 金華
73. 金華
74. 金華
75. 金華
76. 金華
77. 金華
78. 金華
79. 金華
80. 金華
81. 金華
82. 金華
83. 金華
84. 金華
85. 金華
86. 金華
87. 金華
88. 金華
89. 金華
90. 金華
91. 金華
92. 金華
93. 金華
94. 金華
95. 金華
96. 金華
97. 金華
98. 金華
99. 金華
100. 金華

午夜場賣座冠軍

開臺賣座又冠軍!

爆到七彩
笑到喝采

撲飛要早

勁抽

笑太極

惹笑·輕鬆·刺激·生鬼·過癮

甄子丹
勁勁勁

★ 甄子丹導演主演
★ 一八一金馬獎大獎
★ 美國國家電影學院獎
★ 美國國家電影學院獎

袁和平
絞盡腦汁之作

沈殿霞
領銜主演
袁日初
袁祥仁
袁信義
領銜主演

葉家班掛帥

觀眾有信心

★ 招式大躍進

★ 超越新時代

監製 王華武 周令剛
出品人 吳力 亞歷屋 胡秋中

總統 福星 寶華 榮華 麗華 樂華 金華 民華 龍華 油華 金華 寶華 金城 行樂 同樂 麗都 今天

本港新聞

昏擊人被梯電等紀經寶珠 劫被石鑽元萬百四

意生談洽場現赴本樣石鑽携正主事前發案

【本報訊】一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

（本報訊）一名珠寶店女職員，昨午在灣仔區一間珠寶店被劫，被匪徒用鑽石鑽元萬百四。該女職員在案發後，曾向警方提供線索，並表示願意與警方合作，以協助破案。

塑膠重力容器

提高效率 節省成本

適合各大小工業採用
如酒樓、貨倉工場、紡織廠
五金廠、玩具廠、漂染廠
製衣廠、銀行、電燈公司
食品廠-----等。
款式三十餘種，任由選擇

魚市場及菜市場，已採用十多年，獲一致好評。
近一萬間工廠已採用，均表滿意。

星光實業有限公司 出品
電話：5-247141

平租

屯門建發路193地段
建發工業中心
樓上887呎至30664呎
每呎租 **120** 元起
地下1302呎至8007呎 每呎 **3** 元起
全新工廠大廈 車位充足

怡和置業有限公司 5-229162
金新置業有限公司 5-253001
地盤電話：0-833806

交通銀行 助你置業安居

買樓自住分期付款
最長年期可達20年
利率從優手續簡便
10年分期利息特優
詳情歡迎向本行及各支行查詢

交通銀行香港分行
地址：德輔道中111號A 電話：5-259251

九龍支行：3-306251	旺角支行：3-938131	太古城支行：5-684211	上環滿堂支行：0-286211
北角支行：5-610132	葵涌支行：0-252231	葵涌支行：5-580167	佐敦道支行：3-884101
西區支行：5-401243	荃灣支行：0-408287	紅磡支行：3-646211	彌敦道支行：5-647606
葵青道支行：5-709425	觀塘支行：3-444663	元朗支行：0-792221	告士打道支行：5-729365
灣仔支行：5-272655	藍田支行：3-470127	街市街支行：0-404142	聖尼地城支行：5-878771
深水埗支行：3-705236	屯門支行：0-860313-5		

歐洲最大的全貨運航空公司——

盧森堡貨運航空公司

cargolux

九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行711室—715室 電話：3-7227832 (5線)

金鵝商業大廈

位於銅鑼灣商業及購物中心
香港軒尼詩道438—444號（近波斯富街）

租 **3.9** 起 售 **720**

送天花、冷氣、燈飾裝修

寫字樓面積：
由 **691** 至 **3,140** 呎

地下旺舖尚餘一伙
面積 **682** 呎

鄰近地鐵、管理完善
雲石大堂、獨立冷氣
即可入伙、歡迎參觀

裕泰興地產代理有限公司
香港灣仔軒尼詩道289—295號二樓
租售接洽處：(5-749331)
大廈管理處：5-8930057

本港新聞

社會署擬加強其他方面工作 社區中心會堂管理工作的 明年四月交政務署負責

【本報訊】社會署轄下的社區中心，將由明年四月起，其管理權將移交政務署負責。社會署表示，這項決定是經過深思熟慮後作出的，旨在加強社區中心的管理，並提高服務質素。

代議制綠皮書發表後公佈建議 將盡快通知有關人士提供意見

【本報訊】社會局昨日發表有關代議制綠皮書後，社會局表示，將盡快通知有關人士提供意見。社會局表示，這項決定是經過深思熟慮後作出的，旨在加強社區中心的管理，並提高服務質素。

下肢癱瘓絕不氣餒 謝寶春打字試過關 一技之長傍身，傷殘者好榜樣

【本報訊】謝寶春先生，現年三十五歲，因患下肢癱瘓，行動不便。但他憑著一技之長，在打字方面表現出色，成為傷殘者的好榜樣。謝先生表示，他將繼續努力，為社會做出更多貢獻。

會計師公會 公布三守則

【本報訊】會計師公會昨日公布三守則，包括：一、會計師應遵守的專業道德；二、會計師應遵守的專業技術；三、會計師應遵守的專業行為。公會表示，這些守則將有助於提高會計師的專業水平，並加強公眾對會計師的信任。

十三名地鐵員工 接受解僱條件

【本報訊】十三名地鐵員工，昨日接受了解僱條件。這批員工表示，他們對公司的決定感到遺憾，但將遵守公司的規定。工會方面表示，他們將繼續關注這批員工的情況，並尋求合理的解決方案。

西德仗義執言 促法撤銷配額

【本報訊】西德政府昨日發表聲明，促請法國撤銷對西德出口貨品的配額限制。西德政府表示，這種限制是不公平的，並損害了兩國的貿易利益。法國方面則表示，他們將繼續維持現狀，並尋求通過對話解決問題。

港錶商感鼓舞 促法撤銷配額

【本報訊】香港錶商對法國撤銷配額限制表示鼓舞。他們認為，這將有助於香港錶業的發展，並提高其在國際市場上的競爭力。錶商們表示，他們將繼續努力，提高產品質量，並擴大出口。

THE HONG KONG ACADEMY FOR PERFORMING ARTS

香港演藝學院

本院為培養表演藝術人才，特設多種課程，包括：舞蹈、音樂、戲劇、電影等。歡迎各界人士報名參加。

元朗樹德電腦商科夜校招生

特設課程：簡易明白，兩月速成。
英國BBC電腦 OLYMPIA 打字機多部。
打字、簿記各科，代報PITMAN及L.C.C.I.試。
六月新班。元朗安寧路59號。

維多利亞扶輪社

幸運獎券

由維多利亞扶輪社主辦之幸運獎券，將於一九八四年五月廿六日（星期六）抽出中獎號碼如下：

頭獎：1095	二獎：7534	三獎：3595
---------	---------	---------

其他獎：4553, 0257, 0518, 9064, 6707, 1963, 6951, 7787, 6849, 8626, 1016, 3830, 0529, 9070, 3856, 6040, 3805, 8925, 4918, 5046, 4731, 5003, 4468, 4842, 4365, 2641, 2668, 2319, 5527, 8849, 1805, 3227, 1281, 3396, 3375, 5061, 3623, 0629, 5124, 5014, 4717, 5175, 2696, 0225, 1907, 0162, 4262, 3097, 1383, 6719, 1006, 1618, 1536, 0620, 4474, 9112, 2182, 0254, 4835, 1478, 3379, 4310。

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

通告

啟者茲有在港拍賣2A瑞麟閣12C之已故未

遊人基

本港新聞

偽造硬幣金牌及美元機關被偵破
警方破獲偽幣集團
起回七千枚假五元

[illegible]

劫觀塘金行二百萬飾物
逃去挾贓開道鳴槍五匪

案諸狀立即伏下坐位，子彈擊中的車頭山中間，出現一個窟窿，賊車行人路而過，沿康寧道駛向油蔴地，倖免被擄去，先上報緝。

案發後未幾，警方接獲報告稱，一輛私家車CC二五八在油蔴地第一座外撞欄，車內有一名男子烈手執一圓筒槍及軍車逃走。警方認為事有可疑，便派兩個小時來偵查，大警員到場，大眾聚觀下執一圓筒槍及軍車逃走。搜獲兩枚短槍及短刀，搜獲四個小樽未有結果，大警離場。

路旁，車內仍遺下一小多銀飾，則匪不知所歸。

案中，四時十分一名女通靈員七十七號巡邏職站於圍邊六十一號外發現該貨車被焚於路旁，火中損失金飾一百五十萬，九股車組已接手調查此案(另案)。

大隊警員率召大批掘土機兩小時。(本報訊)

刑之權利，該案已由憲法機關判決撤銷。

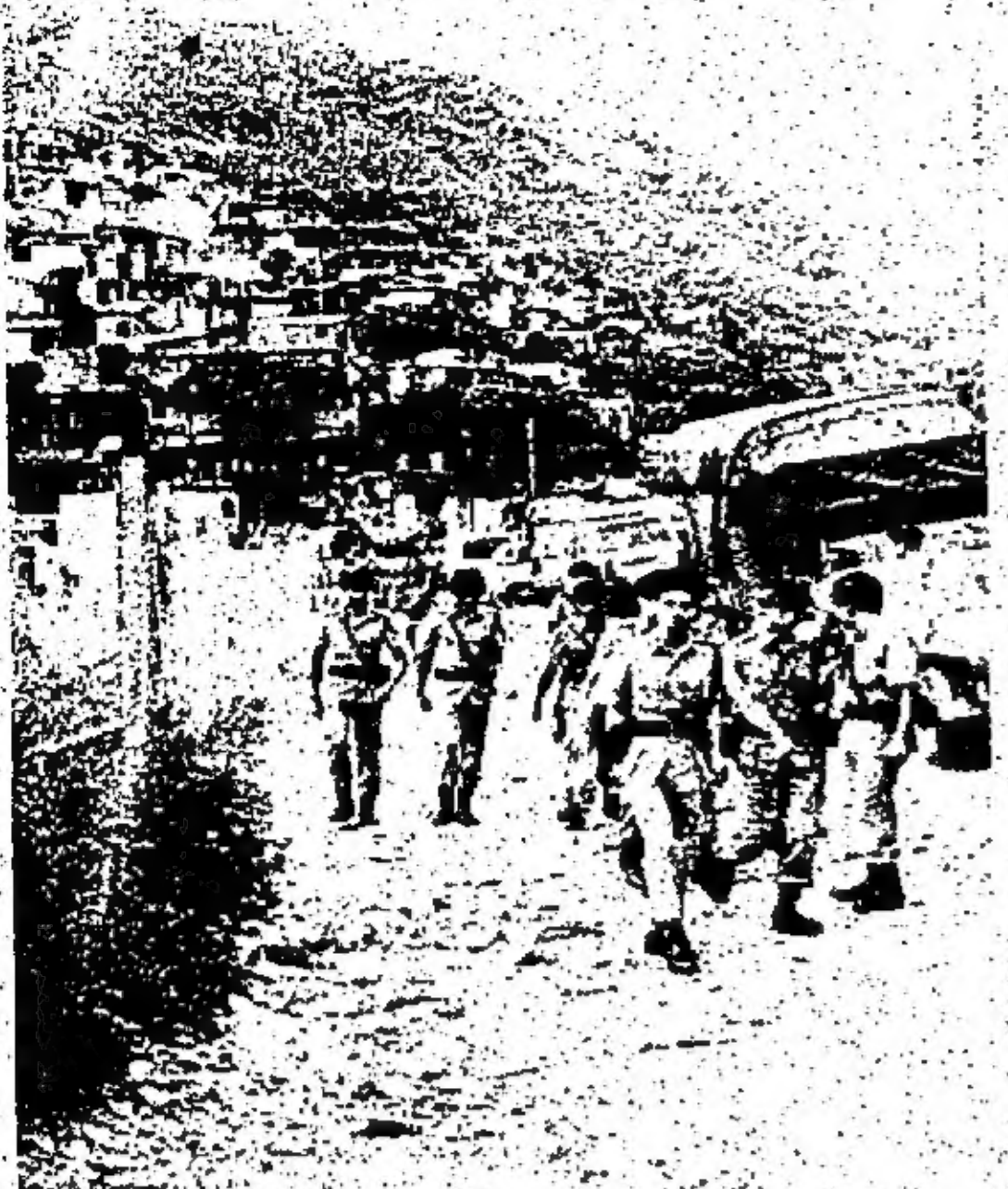
按我國憲法，進行變裝、淫褻及猥褻行為，均受控。

僱用非法移民工作
酒樓主理人認罪
被判入獄兩年

全年經營核後之綜合營業淨益爲港幣八千一百六十八萬三千元（一九八三年爲港幣四千八百五十六萬四千元）
 董事會擬於一九八四年七月二十日舉行之股東年會席上提議分派一九八三年度末期股息計每股港幣四元正及第二次紅利每股港幣六元正連同本公司於一九八三年九月三十日分派之中期股息計每股式元正及紅利每股二元正全年每股股息及紅利共爲港幣十四元正
 又本公司之股票將於一九八四年七月二十日止停止過戶俾確定有權享受上述股息及紅利之股東名冊
 承董事會命
 秘書唐錦章啓
 一九八四年五月三十一日

殺大馬銀行家被判死刑
麥福祥提上訴
要求推翻原判

（特訊）被裁定
理伊巴成罪名成立之死
囚案福祥，昨由律師代
表入稟高院，向上訴
駁出上訴，要求推翻



WAYTON NAVIGATION (HOLDINGS) LIMITED
偉進航運（集團）有限公司
通 告

偉進航運（集團）有限公司董事局宣佈截至一九八三年十二月三十一日止半年度未經審核之綜合虧蝕為港幣1,359,746元。此外非經常性虧蝕為港幣28,612,610元，此數為出售2艘船隻之虧損。

本公司董事局決定不派發截至一九八四年六月三十日止財政年度之中期股息。

以下為截至一九八三年十二月三十一日止半年度未經審核之綜合損益賬摘要：

	截至十二月三十一日止 半年度	一九八三年 港幣	一九八二年 港幣
未計入非經常性項目前虧損		1,359,746	10,178,998
非經常性虧損		28,612,610	32,428,485
已計入非經常性項目後虧損		<u>29,972,356</u>	<u>42,607,483</u>

承董事局命
主席
林培雄

日期：一九八四年五月三十一日

南海紡織股份有限公司通告

本公司董事會宣佈一九八三年度扣除溢利稅津備及少數股東權益後
全年經審核後之綜合營業淨益為港幣八千一百六十八萬三千元（一九八
二年為港幣四千八百五十六萬四千元）

董事會擬於一九八四年七月二十日舉行之股東年會席上提議分派一
九八三年度末期股息計每股港幣四元正及第二次紅利每股港幣六元正連
同本公司於一九八三年九月三十日分派之中期股息計每股貳元正及紅利
每股二元正全年每股股息及紅利共為港幣十四元正

又本公司之股票將於一九八四年七月七日至七月二十日止停止過戶
俾確定有權享受上述股息及紅利之股東名冊

承董事會命
秘書唐錦章啓

一九八四年五月三十一日

政為進香港法庭
間在試驗階段中
上，商業罪案調
此偽造金幣及偽
偽造金幣流出市面
成功地阻止其生產
幣。警方共起回
七枚偽造香港伍
幣。
行動中檢獲之物
括一具膠模，
本廠操作的圖印
及一些鑄模公司
印製十美元偽零
紙底片。
三名男子，其中
李志光(五十歲)
同控以偽造硬
幣罪名。法官在胎訊
審訊，被告承認全部
項罪名。法官在胎訊
情後，判被告入獄兩
年。被告獲大，四十
歲，酒樓主管，被控
偽造金幣罪名。(一)及(九龍)
(五)月二日，在九龍
大仙仙街第二座十六
十七號發覺樓，身
僱主以用兩名非法
僱主李洪過都金為
員(一)至(六)
年三月廿二日至(六)
日期間，在太港地區
威，獲准保釋去
威，獲准保釋去

分別協助四名非法移
民黎松明、李炳專、陳
海波及陳仁在海唇留
案情透露：入獄事
務處人員於本年五月二
日，據報突擊搜查黃大
三下邨一間酒樓，揭發
僱傭內十一名員工，
其中六人沒有身份證
，是非法僱傭者，而彼
，及洗碗等工作。
告是酒樓東主之弟，第十
職主，負責備辦境內
工作，多名非法入境工
在上址是負責一般清
潔環境等工作。

觀塘物業街一間金行(圖左)旁，劫案中接獲報警車後發現棄於
碼頭貨倉旁，車內遺下小量金飾。(本報記者攝)



香港警方在太港地區威，獲准保釋去威，獲准保釋去

香港英語會所
HK English Speaking Club



We Speak English!
Come & Join:
Adult Membership 成人會員
LEARN ENGLISH WHILE
HAVING FUN
Childrens Club 兒童會 (Sat-Sun)
另設校粵語班

Open everyday from 12:00 - 10:30 p.m.,
九龍彌敦道192號5樓 (Incl. Sunday)
(倫敦戲院對面，日本時裝樓上)

Tel: 3-661131

招收會員

公關拍賣。
欲知詳細及投買章程請向上述拍賣行或律師行詢問。
索取，參觀者請與拍賣行預約時間。

拍賣人：
維多利亞拍賣行
香港已立南順號至44號利商業大廈A一
電話：五一四七六六 壹五十一四七九〇

實主代表律師：
孖士打律師行
香港打道10號三樓大律師樓
電話：五一八四三四四二

一九四四年五月二十八日

承辦拍賣及地產代理有限公司

啟者拍賣人特選主命獨立商業大廈全座公拍期於一九四六年六月六日(星期三)下午三時正起在舊香港皇后大道中仲士街興隆棧六二〇五室開拍內將下開物業當眾出投

計開物業當眾出投

座落：九龍城南角道十八至廿二號一字樓單位C

圖章：請參閱拍賣章程(紙張供參考)

詳情及投標章程請向買主律師拍賣人問便知

電話：五一四二一、五一四二三、五一四二四、五一四二五

銀主代表律師翁余阮陳律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓
香港皇后大道中六號興隆棧大廈二〇五室
電話：五一四二四、五一四二五、五一四二六、五一四四六

承立命獨立商業大廈全座公拍

承業地點：九龍北帝街二十一號(近飛機場)
(全座包括地下至十二樓)

地段面積：約二千四百平方呎
官批年期：七十五年由一九三〇年一月二十五日起計
每年度稅：十六元七毫五仙

期滿可再續期七十五年。

拍賣日期：一九四四年六月十二日(星期二)下午二時正
在香港希爾頓酒店香港東廳(按4字)

啓者茲爲昔在香港九龍土瓜灣九龍城道5號D，
五樓已故未婦女陳周福之遺產
特此通告各界人士：查香港高等法院經司依遺產條例第十條所訂
性遺產規定須期有六十條日頒令以上遺產之債權人及其他人士限於
九四年八月一日前提出要求。
茲因以此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送交上述死
遺產承辦人之代理人。

新華銀行信託有限公司

英代表律師
港得福里一號A
張永賢律師
香港德輔道中七十一號二五二〇室
發此項通告人啓

一九四四年六月一日

通告

啓者茲爲昔在香港九龍樂光街五十二號五樓已故大英帝國突之遺產事。

特此通告各界人士：查香港各法院應司依據香港法律例第一章第六條及第六十條之規定，凡遺產之債權人及其他人士，限於一九四四年六月一日前提出要求。

茲因以此諸所債權人及其他人士將要求於上述日期前送上述死遺產執辦人之代理人。

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五五號

啟事代表律師
張永賢律師行
香港德輔道中一七十一號二五二〇室
發此通告人啓

一九四四年六月一日

一九八四年六月十五日開標。否則決將該項貨物交拍賣行拍賣或自行出售以補償積欠之一切費用。不敷之數，仍向貨主追償。此啟。

客戶名稱：寶源行
數目：拾壹批號：七九〇八五
貨名：樟木箱
華通公司
一九八四年六月一日



飛燕 F275A 高組合具備直接播唱
 CA-275 合併式放音機 100W + 1
 FM-275 數字合成
 CR-275 全通顯立
 MT-275 全自動置
 EQ-275 18 段均衡
 STE-1200 3 磁路系統
 最大承載功率 200W
 RA-648-2 精美組

精索之求無盡展露

飛燕 F275 今日城市人理想的極品音响組合




飛燕 F275 高級線極品音响組合
 各項配件均與 F275A 組合相同，祇缺上 STE-F3
 4 磁路喇叭系統 最大承載功率 200W



FISHER
 The first name in high fidelity
 飛燕音响——飛越時代新潮流

飛燕電器(香港)有限公司
 電話：5-245114 (7 線) 5-222621
 請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
 陳列室：九龍尖沙咀彌敦道 318-319
 電話：3-662258-9



地政署

甲/乙種公函投標

凡持有甲／乙種換地權益書之註冊業權人，可申請交換下列官地以代替現金補償。

下列地段之申請人可選擇以「期齡」投標或「常值化乙種公函」投標申請。前者將享有優先權，而後者須按照一九八四年三月九日政府憲報刊登之幣值表計算。

地段號數	位置	面積(約)	用途
沙田市地段第二四三號	新界沙田第一D區	一萬零九百一十方呎	限作私人住宅用途
元朗市地段第四一八號	新界元朗元朗市區第六C批	四千三百八十七方呎	限作私人住宅用途
元朗市地段二〇〇號	新界元朗元朗市區第六C批	二千三百方呎	限作私人住宅用途
元朗市地段第四二五號	新界元朗裕東坊	九百七十五點三方呎	限作非工業(貨倉除外)用途
屯門市地段第二三五號	新界屯門屯門市中心	三千五百五十二方呎	限作非工業(貨倉除外)用途
屯門市地段第二四七號	新界屯門屯門第四A區	八千九百八十方呎	限作非工業用途

截止申請日期：一九八四年六月二十九日。

其他詳情及申請表格可向位於香港花園道美利大廈六樓地政署測量部、九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處及離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗各地政處查詢及索取。

通告

每股面值一元累積週息七厘半
可贖回可分享之優先股份

茲通告本公司將於一九八四年六月三十日派發上述優先股份之股息如下：

半年度優先股息(按週息七厘半)	每股 3.75分
可分享於一九八四年五月三十一日派發之普通股末期息每股四角二分之百分之五點五	每股 2.31分
可分享於一九八四年五月三十一日派發之特別股息每股四元之百分之五點五	每股22.00分 <u>每股28.06分</u>

本公司定於一九八四年六月二十三日至一九八四年六月三十日，首尾兩日在內，暫停辦理優先股份過戶登記手續。

承董事局命
公司秘書
范廉登

一九八四年六月一日

和記黃埔有限公司

HWL

香港上海滙豐銀行

(香港註冊有限公司)

根據本港銀行法例第三十七條之(一)公佈如下:

註冊地址及總管理處: 香港皇后大道中一號

董事會

董事長	沈弼	Michael Graham Ruddock Sandberg, CBE	戴輝	Edward Walsh Duffy
副董事長	許世勳	Hui Sai Fun	鄧蓮如	Lydia Selina Dunn, CBE
	浦偉士	William Purves, DSO	費樂怡	Robert Conmac Farrell
董事	夏卓賢	Sir Arthur John Archer, KCB, OBE	西門凱瑟克	Simon Lindley Keswick
	鮑富達	Trevor John Bedford, MBE	李嘉誠	Li Ka-shing
	戴維信	Patrick Charles Samuel Deveson	麥基	James Wilson McKee, Jr.
			麥理士	Henry Michael Pearson Miles

總經理

艾舒	Bernard Harry Asher	義理察	Richard Edward Hale
白嘉	Kenneth William Barker	謝傑思	David Grand Jaques
簡培怡	Robert Walker Campbell	史迪倫	John Estmond Strickland
賈栢怡	Anthony Cortlandt	唐生	Anthony Kenyon
費立治	Richard Chappell	端納	Daltry Townsend
費理明	Peter Fletcher		David Franklyn Lewis Turner
	Frank Riddell Frame	雷興悟	Peter John Wrangham

合併損益計算表

截至一九八三年十二月三十一日止年度

1982	附註	1983
港幣百萬元計		港幣百萬元計
2,612	香港上海滙豐銀行及其附屬公司	2,855
323	之合併純利	377
2,935	應佔附屬公司之純利	3,232
578	減:	740
2,357	屬於附屬公司少數股東之溢利	2,492
200	屬於香港上海滙豐銀行股東之溢利	
240	減: 轉撥儲備金	
1,144	銀行	250
773	附屬及聯屬公司	254
1,169	已派及擬派股息	1,762
86	上年度列報結存	730
2,028	外匯調整	2,028
	保留盈餘結轉下年度	164
		2,922

HK \$ 1.03 每股盈利

HK \$ 1.09

合併資產負債表

一九八三年十二月三十一日

1982	附註	1983	1983	1983
港幣百萬元計		港幣百萬元計	英鎊百萬鎊計	美元百萬元計
5,200	八	5,720	506	735
263	股本	10,944	968	1,406
8,115	股本溢價帳	2,922	259	376
2,028	公積金	19,586	1,733	2,517
15,606	保留盈餘	5,725	506	735
3,962	附屬公司少數股東權益	3,487	308	448
3,186	長期借項	28,798	2,547	3,700
22,754				
	其他負債	11,124	984	1,429
9,884	香港紙幣流通額	411,280	36,384	52,847
335,479	存款及其他帳項	846	75	109
770	擬派股息	336	30	43
573	分行間滙票滙款等未達帳項	17,931	1,586	2,304
9,726	代客保付帳項			
HK \$379,186		HK \$470,315	£ 41,606	US\$ 60,432

秘書 費理明
一九八四年三月二十七日

沈弼
董事 許世勳
利國偉

資產負債表

一九八三年十二月三十一日

1982	附註	1983	1983	1983
港幣百萬元計		港幣百萬元計	英鎊百萬鎊計	美元百萬元計
5,200	八	5,720	506	735
263	股本	8,592	760	1,104
6,342	股本溢價帳	1,508	133	194
1,055	公積金	15,820	1,399	2,033
12,860	保留盈餘			
	負債	11,124	984	1,429
9,884	香港紙幣流通額	155,588	13,764	19,992
131,345	存款及其他帳項	8,618	762	1,107
6,918	結欠附屬公司	846	75	109
770	擬派股息	231	21	30
288	分行間滙票滙款等未達帳項	2,058	182	264
1,451	代客保付帳項			
HK \$163,516		HK \$194,285	£ 17,187	US\$ 24,964

秘書 費理明
一九八四年三月二十七日

沈弼
董事 許世勳
利國偉

帳 項 附 註

- 一、合併會計政策
- 甲、合併會計政策係根據香港上海滙豐銀行及其附屬公司截至一九八三年十二月三十一日止年度之帳項而編製。其中附屬公司加拿大滙豐銀行之帳項為遵照當地之條例。則每年截至十月三十一日止。
- 乙、集團所佔太古滙豐保險有限公司(以下稱CSAL)及其附屬公司之權益，係按照估價資產淨值列報於綜合資產負債表之內。此乃因該等公司之資產主要為與發出保險單有關之負債之保險基金。CSAL集團之資產負債表則列於帳項附註第十五之內。
- 丙、集團之溢利包括估計主要附屬公司於結算日之前不於六個月編製之帳項所列之業績。
- 二、主要會計政策
- 甲、報帳
- 帳項以港幣編製，即備有英鎊帳簿。此外，另有撥出若干款項，作為英鎊之一般準備。所有英鎊帳簿，均由客戶信託及其他信託扣除。
- 乙、外幣
- 各外幣帳目之結算，按一九八三年十二月三十一日之兌換率計算為港幣。
- 丙、折舊
- 一、折舊及其他資產均按照成本減去估計折舊後列帳。折舊之計算，係按照資產之估計可用年數，每年折舊。
- 二、土地房屋之折舊，係以下列之折舊率為主：
- 永久業權之土地及租約期尚有五十年以上之土地不折舊。
- 租約期尚有五十年或五十年以下之土地，按照租約期折舊，每年平均折舊。
- 房屋及其改良成本，按每年直線法折舊百分之二或按租約期折舊二者之較高者計算折舊。
- 三、折舊之成本包括在建築時期內化為資本之利息，利息化為資本，係以集團資產之平均成本及特別出口財務之直接成本為根據。
- 三、折舊及設備均按成本減去折舊後列帳。折舊之計算係按照資產之估計可用年數(大致為五年)，用直線法攤銷全部成本。
- 丁、投資
- 一、上市投資除附屬公司及聯屬公司外，均按成本及市價二者之較低者列帳。
- 二、投資於定期還本之證券，持有至到期者，均按成本列帳，成本經予以調整，以顯示按照本期間分攤之購入溢價及折扣。
- 三、不記日期之證券及作為短期投資之證券，均按成本及市價二者之較低者列帳。
- 四、其他非上市投資，皆按成本減去折舊後列帳。
- 戊、聯屬公司
- 一、集團內之聯屬公司，係指集團擁有其資本權益百分之二十或以上，並可對其行使重要權力之公司。而此等公司並非集團之附屬公司。
- 二、主要聯屬公司之投資，係按照成本減去折舊後列帳。加拿大滙豐銀行及公積金後列報於綜合資產負債表內。其他聯屬公司之投資則按照成本減去折舊後列帳。
- 三、在銀行之資產負債表內，聯屬公司之投資係按照成本減去折舊後列帳。
- 三、稅項
- 本集團之稅項於扣除下列各項之稅項：
- 甲、稅項準備金：香港利得稅準備金，係按照在香港應課之溢利乘以百分之十六點五稅率計算。
- 乙、轉撥內部儲備金：資產價值之變動及在年底重估外幣而產生之溢利，均在內部儲備金內調整。
- 丙、董事酬金：遵照公司法例第一六一條計算之董事酬金總額為港幣三千萬元(一九八二年為港幣二千六百萬元)，其中酬金為港幣一百萬元(一九八二年為港幣一百萬元)。其他酬金為港幣二千九百萬元(一九八二年為港幣二千五百萬元)。
- 丁、稅務師費共為港幣三千五百萬元(一九八二年為港幣二千六百萬元)其中屬於銀行者為港幣九百萬元(一九八二年為港幣七百萬元)。
- 四、屬於銀行股東之溢利
- 在銀行之帳項內列報屬於股東之集團溢利為港幣十九億六千一百萬元(一九八二年為港幣十八億八千八百萬元)。
- 五、股息

	1983	1982	1983	1982
	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計
中期息	0.18	0.16	412	374
派派末期息	0.37	0.34	846	770
	0.55	0.50	1,258	1,144

一九八二年每股股息之數字，經因在本年度發出紅股而予以調整。

六、保留盈餘

	1983	1982
	港幣百萬元計	港幣百萬元計
集團之盈餘：		
由銀行保留	1,508	1,055
由附屬公司保留	489	271
由聯屬公司保留	925	702
	2,922	2,028

七、每股盈利

每股盈利，係根據溢利港幣二十四億九千二百萬元(一九八二年為港幣二十三億五千七百萬元)及在本年內派十股送一股份發行紅股後，已發行股數二十二億八千八百萬股計算。一九八二年每股溢利港幣一元二角四分。

八、股本

法定：

香港上海滙豐銀行之法定股本為港幣八十億元(一九八二年為港幣八十億元)，分為普通股三十二億股，每股港幣二元五角。

已發行：

於一九八三年一月一日	港幣百萬元計
5,200	
於一九八三年十二月三十一日	5,720

於一九八三年十二月三十一日，已發行股本為港幣五億七千二百萬元。其中港幣二億六千萬元計入股本溢價，並由內部儲備金撥充。

九、公積金

	集團	銀行	聯屬公司
	港幣百萬元計	港幣百萬元計	港幣百萬元計
於一九八三年一月一日	8,115	6,342	226
外匯調整	158	—	82
由內部儲備金撥充	2,420	2,260	—
紅股撥充	(260)	(260)	—
由保留盈餘撥充	504	250	67
其他項目	7	—	9
於一九八三年十二月三十一日	10,944	8,592	384

十、長期負債

長期負債包括附屬公司原本到期日在五年以內之債券，其總額及按續，現應於下列期間內分期償還：

	1983	1982
	港幣百萬元計	港幣百萬元計
一年之內	34	32
一年至五年	1,253	818
五年之後	2,200	2,336
	3,487	3,186

具有長期負債之附屬公司如下：

	1983	1982
	港幣百萬元計	港幣百萬元計
美國滙豐銀行	3,208	3,051
Collyer Quay Properties Ltd.	183	77
加拿大滙豐銀行	90	52
康利國際有限公司	5	6
	3,487	3,186

以上其中港幣十億一千七百萬元(一九八二年為港幣十一億四千三百萬元)為有抵押者。

十一、香港紙幣流通額

	1983	1982
	港幣百萬元計	港幣百萬元計
法定紙幣發行額	60	60
超額紙幣發行	11,064	9,824
	11,124	9,884

法定發行之紙幣，係以市價港幣六千六百萬元(一九八二年為港幣六千四百萬元)之匯票為保證。超額發行之紙幣則以持有香港政府儲備之黃金為保證。

十二、存款及其他儲備

包括於此科目內者有內部儲備金、稅項及其他儲備金。若干附屬公司之負債共港幣二百億四千二百萬元(一九八二年為港幣八十二億六千九百萬元)，列於此科目內。此等負債包括：

又包括於此科目內者有某附屬公司之溢利項下港幣一億一千三百萬元(一九八二年為港幣六千九百萬元)。

十三、現金及短期存款

	集團	銀行
	1983	1982
	港幣百萬元計	港幣百萬元計
現金及同業往來結存	26,982	26,326
短期存款	79,430	57,831
英政府及其他政府庫券	3,692	2,199
	110,104	86,356

以下為包括於上列數字內依照海外政府條例存置之保證金：

	集團	銀行
	1983	1982
	港幣百萬元計	港幣百萬元計
現金及同業往來結存	3,859	3,255
英政府及其他政府庫券	522	340
	4,381	3,595

十四、投資

	集團	銀行
	1983	1982
	港幣百萬元計	港幣百萬元計
甲、上市證券		
在香港上市	2,212	2,383
在香港以外上市	15,913	10,911
	18,125	13,294
乙、非上市證券	2,410	1,757
	20,535	15,051

十五、客戶信託及其他儲備

包括於此科目內者為集團所佔太古滙豐保險有限公司及其附屬公司百分之七十四點五之權益。該等公司之資產淨值如下：

	1983	1982
	港幣百萬元計	港幣百萬元計
投資		
上市證券	1,812	926
存款	2,738	60
流動資產淨值	2,798	(2,767)
保險基金	31	—
資產淨值	7,383	3,619

十六、附屬公司

甲、本行投資於從事銀行及財務之主要附屬公司，或其控股公司，均按照應佔該等公司之資產淨值列帳。其他附屬公司則按照成本減去折舊後列帳。

乙、於本年度，從事銀行及財務之主要附屬公司之資產淨值如下：

	1983	1982
	港幣百萬元計	港幣百萬元計
美國滙豐銀行	3,803	2,952
恒生銀行	1,757	1,368
渣打銀行有限公司	1,264	994
中東英格蘭銀行	948	879
滙豐財務有限公司	504	489
有利銀行	104	97
雅利多倫教投有限公司	93	97

	註冊所在地	主要營業地區	主要業務
加拿大滙豐銀行	加拿大	加拿大	銀行
恒生銀行(百分之六十一點四八)	香港	香港	銀行
渣打銀行有限公司	香港	亞洲、太平洋	銀行
滙豐財務有限公司	香港	香港	財務及投資
FORT HALL LIMITED	香港	香港	財務及投資
有利銀行(馬來亞)有限公司	馬來亞	馬來亞	銀行
康和國際(庫拉索)有限公司	荷屬安地列斯群島	歐洲、美國	銀行
(百分之七十點二)			
滙豐抵押財務(新加坡)有限公司	新加坡	新加坡	財務及投資
有利銀行	英國	英國	銀行
中東英格蘭銀行	英國	中東	銀行
TRIM INTERNATIONAL (HOLDINGS) LTD.*	英國	世界各地	財務及投資
有利銀行	英國	英國	銀行
美國滙豐銀行(百分之五十一點零五)等	美國	美國	銀行
*間接持有			
除已有說明外，上列公司皆為本行之全資附屬公司。			
丁、如以派息方式將業務附屬公司之保留盈餘給予母公司，則稅項負擔會因而增加。			

十七、聯 國 公 司

在香港上市
非上市
集團所佔保留盈利及公積金

集團之主要聯屬公司如下：

環球財務國際有限公司
環球海運有限公司
環球船務投資有限公司
南華早報有限公司
沙地英商銀行

十八、行址、其他資產、信託及投資

一九八三年一月一日，照成本或折讓
外減價
折舊
出售

折舊累積

一九八三年十二月三十一日

一九八二年十二月三十一日

包括於行址添置項內有無利息化重資本之數額共港幣一億七千萬零九百九十九元（一九八二年港幣六千五百萬零九百九十九元）。

列報於資產負債表內行址及其他資產之價值包含：

永久業權資產
尚有五十年或以上年期之租約資產
尚有五十年以下年期之租約資產

十九、資本承擔

已訂約之資本支出
經董事會批准但未訂約之資本支出

二十、或有債務

未償還資本
代客保付帳項：
租賃信用、担保及質押

本行爲匯豐銀行之會員保險可獲最低限度之利潤。於一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

集 團

1983	1982
港幣百萬元計	港幣百萬元計
56	56
1,536	1,179
1,309	928
2,901	2,163

1983	1982
港幣百萬元計	港幣百萬元計
11,453	1,683
392	212
2,545	470
(53)	(130)
14,337	2,235
(1,145)	(1,318)

一九八三年一月一日，照成本或折讓

外減價
折舊
出售

折舊累積

一九八三年十二月三十一日

一九八二年十二月三十一日

包括於行址添置項內有無利息化重資本之數額共港幣一億七千萬零九百九十九元（一九八二年港幣六千五百萬零九百九十九元）。

列報於資產負債表內行址及其他資產之價值包含：

永久業權資產
尚有五十年或以上年期之租約資產
尚有五十年以下年期之租約資產

集 團

1983	1982
港幣百萬元計	港幣百萬元計
1,082	741
10,581	8,606
1,529	1,263
13,192	10,610

集 團

1983	1982
港幣百萬元計	港幣百萬元計
3,373	4,160
1,825	1,543
5,198	5,703

集 團

1983	1982
港幣百萬元計	港幣百萬元計
57	81
59,872	44,730

銀 行

1983	1982
港幣百萬元計	港幣百萬元計
56	56
167	146
223	202

1983	1982
港幣百萬元計	港幣百萬元計
708	590
62	43
269	188
(6)	(34)
1,033	787
(261)	(472)

一九八三年一月一日，照成本或折讓

外減價
折舊
出售

折舊累積

一九八三年十二月三十一日

一九八二年十二月三十一日

包括於行址添置項內有無利息化重資本之數額共港幣一億七千萬零九百九十九元（一九八二年港幣六千五百萬零九百九十九元）。

列報於資產負債表內行址及其他資產之價值包含：

永久業權資產
尚有五十年或以上年期之租約資產
尚有五十年以下年期之租約資產

銀 行

1983	1982
港幣百萬元計	港幣百萬元計
327	237
75	54
370	242
772	533

銀 行

1983	1982
港幣百萬元計	港幣百萬元計
1,560	223
480	48
2,040	271

銀 行

1983	1982
港幣百萬元計	港幣百萬元計
51	42
30,971	19,766

核數師致香港上海滙豐銀行股東報告書

本核數師等根據香港之審核及非香港審核公司之核數報告，上列實行及集團之帳項，均符合香港公司法例中有關期限之條約，並以此證明，足以顯示實行及集團於一九八三年十二月三十一日之真實公平財務狀況及結算日止真實全年度之溢利。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

一九八三年十二月三十一日，會員之供款結存共港幣八億七千七百萬元（一九八二年港幣六億二千八百萬元）。此外，尚有關於延期外匯買賣合約之承擔。

滙 豐 銀 行 附 屬 公 司

A G Underwriting Managers Limited
Access Control Systems (Australia) Pty Limited
Access Control Systems Pty Limited
Adele Nominees Limited
Ailman, Doring & Co. Limited
American Interest Arbitrage
The Angel Trust Company Limited
Anglo Limited
Anton Underwriting Agencies Limited
Antony Gibbs & Sons (Insurance) Limited
Antony Gibbs & Sons Limited
Antony Gibbs Administration Services Limited
Antony Gibbs Associates Limited
Antony Gibbs Completions Limited
Antony Gibbs Financial Services (CD) Limited
Antony Gibbs Insurance Company Limited
Antony Gibbs Ireland Limited
Antony Gibbs (Middle East) Limited
Antony Gibbs Northern Insurance Brokers Limited
Antony Gibbs (Overseas Investments) Limited
Antony Gibbs Pension Services Limited
Antony Gibbs (Personal Financial Planning) Limited
Antony Gibbs Securities Limited
Antony Gibbs, Simonsen (Insurance Brokers) Limited
Antony Gibbs UK Insurance Brokers Limited
Artistic Films Limited
Aven Shipping Inc
Bannan Corporation
Basingstoke Holdings Limited
Basingstoke Investments Limited
BME Nominees Limited
Beatty Enterprises Limited
Biggins Investment Limited
Biggins Limited
Biggins Limited
The British Bank of the Middle East
Caisse Limited
Carlingford Australia Holdings Pty Limited
Carlingford Australia Insurance Company Limited
Carlingford BV
Carlingford Gibraltar Insurance Holdings Limited
Carlingford Insurance Agencies Limited
Carlingford Insurance Brokers Singapore Pty Limited
Carlingford Insurance Company Limited
Carlingford International Limited
Carlingford Investments Limited
Carlingford Life and General Assurance Company Limited
Carlingford Limited
Carlingford NV
Carlingford PNG Limited
Carlingford Swiss Assurance (Bermuda) Limited
Carlingford Swiss Assurance Limited
Carroll McEntee & McGinley, Inc
CM & M Asset Management Company, Inc
CM & M Future, Inc
CM & M Group, Inc
CM & M Investors, Inc
CM & M Money Market, Inc
Collyer Quay Properties Limited
Colwyn Investments Limited
Concord Credit Limited
Concord Export Finance Company Limited
Concord International (Curaçao) NV
Concord Leasing (Asia) Pty Limited
Concord Leasing GmbH
Concord Leasing Inc
Concord Leasing Limited
Concord Leasing NV/SA
Concord Leasing Services Limited
Concorde Equipment SA
Concorde Finance et Cie SNC
Concorde Finance SARL
Corylus Investments Limited
Cotswold Investments Limited
Crane Investments Limited
Crestbridge Bank Limited
Dalbeattie Investment Limited
Desdale Investment Corporation
Dewey Warren (Home) Limited
Dewey Warren (Insurance Services) Limited
Diamco Investments Limited
Disappearance Project Company Limited
Dominius Investments Limited
Dunne Investments Limited
Dunne & Walker Limited
Eastleigh Investments Limited
Eustice Bank Limited
ETC Machines Pty Limited
EuroConcord Finance BV
EuroConcord Leasing BV
First Tower Shipping Corporation
Fisrut Corporation
Fiver Limited (in voluntary liquidation)
Fixed Income Investors, Inc
Fort Hall Limited
The Frencle Corporation
Garloch Investments Limited
Galatia Navigation Company Limited
Gatechurch Property Management Limited
Gatewood Investments Limited
Gedwood Limited
Geo. B Gibbons & Company, Inc
GFI (Insurance Agencies) NV
Gibbs & Company (Central Africa) (Private) Limited
Gibbs Bright & Co. Proprietary Limited
Gibbs Bright Holdings Pty Limited
Gibbs Bright (Hong Kong) Limited
Gibbs Bright Nominees Proprietary Limited
Gibbs Bright (New Zealand) Limited
Gibbs Bright Technical Services Pty Limited
Gibbs Hatley Cooper Limited

Gibbs Insurance Consultants Limited
Gibbs Insurance Holdings Ltd
Gibbs Liquidations de Seguros Limitada
Gibbs Manufacturers (Private) Limited
Gibbs Y Cia S.A.C.
Gibbs (Private) Limited
Gingerfield Limited
Glaxo Investment Limited
Gracocur Holdings Limited
Greenville Eastern Holdings Limited
Greenville Pacific Holdings Limited
Greenville Resources Holdings Limited
Greenville Resources Holdings Limited
Greenville Transportation Holdings Limited
Greenville Trustee Company (Sale of Man) Limited
Guardforce Limited
Gutierrez Investment Limited
H T Russell &

匯豐財務有限公司

根據本港銀行條例第三十七節之(一)公佈如下

董事會

雷興恬 Peter John Wrangham (主席) 白納德 Malcolm Antony Barnett 包厚詩 Colin Broadhurst 包樂文 Peter William Sheppard Campbell Brockman 紀雅歷 Eric William Gill
葛約翰 John Malcolm Gray 高文納 Barry Alexander Grosvenor 辛普生 John William Simpson (常務董事) 韋理士 Michael William Wells 葉迪奇 Peter Dicky Yip

經理

李鴻鑑 Michael Hung Hoi Lee 伍耀明 Yiu Ming Ng 馮德明 Joseph Tak Ming Fung

董事會報告書

茲將截至一九八三年十二月三十一日止年度之報告及已審核賬項送呈覽閱。

主要業務

本行及其附屬公司之主要業務為提供金融服務包括抵押貸款、租購及營業資金供應。

賬項

本行及集團截至一九八三年十二月三十一日止年度之溢利及於該日之財務狀況列於本賬項之內。

第一次中期股息共港幣二千萬元於一九八三年七月十三日派發。

董事會不建議派發截至一九八三年十二月三十一日止年度之末期股息。

董事

本財政年度內之董事成員如下：—

雷興恬 (P. J. WRANGHAM) 主席
白納德 (M. A. BARNETT)
包厚詩 (C. BROADHURST)
包樂文 (P. W. S. C. BROCKMAN)
賈柏倫 (A. C. R. CHAPPELL) 於一九八三年二月二十八日受任
紀雅歷 (E. W. GILL) 於一九八三年六月二十八日受任
葛約翰 (J. M. GRAY)
辛普生 (J. W. SIMPSON) 常務董事
韋理士 (M. W. WELLS) 於一九八三年八月二日受任
葉迪奇 (P. D. YIP)
簡納思 (J. G. G. KINDNESS) 於一九八三年四月一日至一九八三年四月二十八日期間暫代辛普生任董事之職

根據公司組織章程第八十條之規定，雷興恬、包樂文及包厚詩三位董事輪值告退，但依章得候選連任。

本行於本年結時或年中任何時間並無訂立可使董事獲得重大利益之重要合約。本行於本年並無參與任何安排使本行董事得從本行或其他公司購置股份或債券而獲得利益。

核數師

畢馬威德豐公司任滿告退，但依章得候聘續任。

承 董 事 命
當 興 恬

香港，一九八四年三月二十日

匯豐財務有限公司及其附屬公司 綜合資產負債表

一九八三年十二月三十一日
(港元計算)

附註	一九八三年	一九八二年
現金及短期存款	\$ 991,133,098	\$ 1,032,104,198
最終控股公司結欠	四 1,821,077,969	1,826,941,097
貸款及其他賬項	五 7,195,190,434	5,425,165,916
投資		
非上市證券，照成本	—	7,495,000
聯系公司	七 2,817,180	650,000
固定資產	八 2,572,848	1,635,678
	\$ 10,012,791,529	\$ 8,293,991,889
股本	九 \$ 300,000,000	\$ 300,000,000
儲備金	— 203,514,021	189,412,316
股東權益	\$ 503,514,021	\$ 489,412,316
少數股東權益	— 106,168	1,537,473
結欠集團公司	十一 479,727,081	482,111,897
客戶存款及其他賬項	9,023,444,259	7,320,930,203
	\$ 10,012,791,529	\$ 8,293,991,889

董事局於一九八四年三月二十日通過上述賬項。

雷興恬 (Peter John Wrangham) 董事
韋理士 (Michael William Wells) 董事
辛普生 (John William Simpson) 董事
李鴻鑑 (Michael Hung Hoi Lee) 秘書

匯豐財務有限公司 資產負債表

一九八三年十二月三十一日
(港元計算)

附註	一九八三年	一九八二年
現金及短期存款	\$ 155,037,368	\$ 90,053,198
最終控股公司結欠	四 189,794,832	232,311,520
貸款及其他賬項	五 1,798,914,887	1,753,272,859
投資		
非上市證券，照成本	—	2,495,000
附屬公司	六 461,513,031	461,402,531
聯系公司	七 2,569,000	650,000
固定資產	八 2,467,263	1,532,383
	\$ 2,610,296,381	\$ 2,541,717,491
股本	九 \$ 300,000,000	\$ 300,000,000
儲備金	— 189,814,437	188,489,599
股東權益	\$ 489,814,437	\$ 488,489,599
結欠集團公司	十一 1,239,407,699	1,303,250,054
客戶存款及其他賬項	881,074,245	749,977,838
	\$ 2,610,296,381	\$ 2,541,717,491

董事局於一九八四年三月二十日通過上述賬項。

雷興恬 (Peter John Wrangham) 董事
韋理士 (Michael William Wells) 董事
辛普生 (John William Simpson) 董事
李鴻鑑 (Michael Hung Hoi Lee) 秘書

賬項附註係本賬項之一部份

匯豐財務有限公司及其附屬公司 綜合損益計算書

截至一九八三年十二月三十一日止年度
(港元計算)

附註	一九八三年	一九八二年
集團年度除稅後溢利	二 \$ 31,322,900	\$ 102,870,284
屬於少數股東虧損/(溢利)	2,778,805	(1,000,917)
可資分配之溢利	\$ 34,101,705	\$ 101,869,367
已派股息		
於一九八三年七月十三日派發		
之第一次中期股息	\$ 20,000,000	\$ 40,000,000
第二次中期股息	\$ 20,000,000	\$ 160,000,000
是年度保留溢利	\$ 14,101,705	\$ 1,869,367
上年度保留溢利	18,912,316	17,042,949
保留溢利轉入下年度	\$ 33,014,021	\$ 18,912,316

核數師致匯豐財務有限公司股東報告書

依照本核數師意見，上列匯豐財務有限公司及其集團之賬項，均符合公司條例中有關銀行賬項之條例；基於此原則，該賬項足以顯示該銀行及其集團在一九八三年十二月三十一日真實公平之財務狀況及截至該日止全年度之溢利。

畢馬威德豐公司
香港執業會計師

香港，一九八四年三月二十日

匯豐財務有限公司 賬項附註

(港元計算)

一、會計政策

- (甲)綜合基準 — 綜合賬項包括匯豐財務有限公司及其附屬公司編製至一九八三年十二月三十一日已審核之賬項。
(乙)租購收益 — 集團根據「規則七十八」之標準，按照租購合約之期限，攤計租購收益扣除。
(丙)固定資產 — 固定資產之折舊，係按照資產之估計可用年期，以直線法計算。
(丁)結賬準備 — 凡經董事會認為結賬之客戶欠款，即設結賬準備。此外，一項普通準備金亦已設置備沖結賬之用。此項準備金係由資產負債表內「貸款及其他賬項」項下扣除。
(戊)外幣 — 外幣本位賬目之結存數，約照一九八三年十二月三十一日之兌換率換算為港元。

二、除稅後溢利

是年除稅後溢利於扣除按應課稅溢利與以百分之十六點五稅率而作出之稅項準備及下列各項後列賬：—

	銀 行	集 團
核數師費	一九八三年 \$ 196,200 一九八二年 \$ 170,796	一九八三年 \$ 463,200 一九八二年 \$ 412,650
董事酬金	一九八三年 \$ 8,000 一九八二年 \$ 6,000	一九八三年 \$ 2,013,662 一九八二年 \$ 1,254,859
其他酬金	一九八三年 \$ 2,021,662 一九八二年 \$ 1,260,659	一九八三年 \$ 2,021,662 一九八二年 \$ 1,260,659

三、屬於本銀行股東之溢利

屬於股東之溢利，其中二千一百零三萬三千二百四十八百三十八元（一九八二年為一億零七百二十四萬四千九百五十四元），為本銀行之溢利。

四、最終控股公司結欠

	銀 行	集 團
存放香港上海	一九八三年 \$ 189,794,832 一九八二年 \$ 232,311,520	一九八三年 \$ 1,821,077,969 一九八二年 \$ 1,826,941,097

五、貸款及其他賬項

	銀 行	集 團
客戶借款及其他賬項	一九八三年 \$ 1,792,213,302 一九八二年 \$ 1,747,026,409	一九八三年 \$ 7,180,721,559 一九八二年 \$ 5,411,694,618
購入票據	6,701,585	6,246,450
	\$ 1,798,914,887	\$ 7,195,190,434

六、附屬公司投資

	一九八三年	一九八二年
非上市股份，照一月一日及十二月三十一日成本	\$ 461,402,531	\$ 461,402,531
減：投資附屬公司虧損準備	1,292,000	—
	\$ 460,110,531	\$ 461,402,531
股東借貸與華滙有限公司	1,402,500	—
	\$ 461,513,031	\$ 461,402,531

附屬公司均在香港註冊成立，其詳細資料如下：—

持 有 股 份	主 要 業 務
匯豐按揭財務有限公司	提供抵押貸款及租購財務
華滙有限公司	提供租購財務

於一九八三年十二月三十一日，有一項或有債務為投資於華滙有限公司已認未繳之股本共六十三萬七千四百六十九元（一九八二年為六十三萬七千四百六十九元）。

七、聯系公司投資

	銀 行	集 團
照一月一日及十二月三十一日成本	\$ 2,069,000	\$ 2,069,000
減：聯系公司虧損準備	—	1,419,000
	\$ 2,069,000	\$ 650,000
加：應收股息	500,000	—
所佔有保留溢利	—	248,180
	\$ 2,569,000	\$ 898,180

聯系公司在香港註冊成立，其詳細資料如下：—

持 有 股 份	主 要 業 務
公司名稱	提供抵押貸款及租購財務
匯豐財務有限公司	

八、固定資產

傢俬、設備、租約物業改良及其他

	銀 行	集 團
成本		
於一九八三年一月一日	\$ 2,920,110	\$ 3,520,199
售出	(56,380)	(56,380)
	\$ 2,863,730	\$ 3,463,819
添置	2,287,721	2,335,141
於一九八三年十二月三十一日	\$ 5,151,451	\$ 5,798,960
累計折舊	2,684,188	3,226,112
賬面淨值	\$ 2,467,263	\$ 2,572,848
於一九八三年十二月三十一日	\$ 1,532,383	\$ 1,635,678
於一九八二年十二月三十一日		

九、股本

法定：本銀行之法定股本為三億元，分為普通股三十萬股，每股一千元。

	一九八三年	一九八二年
實收	\$ 300,000,000	\$ 300,000,000
於一月一日及十二月三十一日		

十、儲備金

	銀 行	集 團
股份溢價		
於十二月三十一日	\$ 159,500,000	\$ 159,500,000
普通儲備		
於十二月三十一日	\$ 11,000,000	\$ 11,000,000
撥備賬		
於一月一日	\$ 17,989,599	\$ 10,744,645
是年保留溢利	1,324,898	14,101,705
於十二月三十一日	\$ 19,314,437	\$ 17,989,599
	\$ 189,814,437	\$ 203,514,021

十一、結欠集團公司

	銀 行	集 團
結欠香港上海滙豐銀行	一九八三年 \$ 414,777,699 一九八二年 \$ 429,250,054	一九八三年 \$ 472,678,593 一九八二年 \$ 466,939,602
結欠一附屬公司	824,000,000	874,000,000
結欠同母系附屬公司	630,000	—
	\$ 1,239,407,699	\$ 1,303,250,054
	\$ 1,239,407,699	\$ 1,303,250,054

十二、或有債務

於一九八三年十二月三十一日，有關於客承讓之或有債務累計屬於集團者共八千一百零五萬九千八百九十五元，屬於銀行者共五千一百五十二萬三千九百八十二元（一九八二年一集團：一億三千零六十四萬七千六百三十七元；銀行：八千九百七十四萬八千一百六十九元）；此等債務皆於正常之營業中產生。

十三、最終控股公司

董事會認為本行之最終控股公司為在香港註冊成立之香港上海滙豐銀行。

十四、比較數字

賬項中若干比較數字經已重新分類，以符合本年度之賬項編排格式。

本港新聞

本港政治制度將作巨大轉變
代議制度政府
循序漸進發展

【本報訊】港府將發表綠皮書諮詢民意，在現行制度下，港府將作巨大轉變，代議制度政府，循序漸進發展。

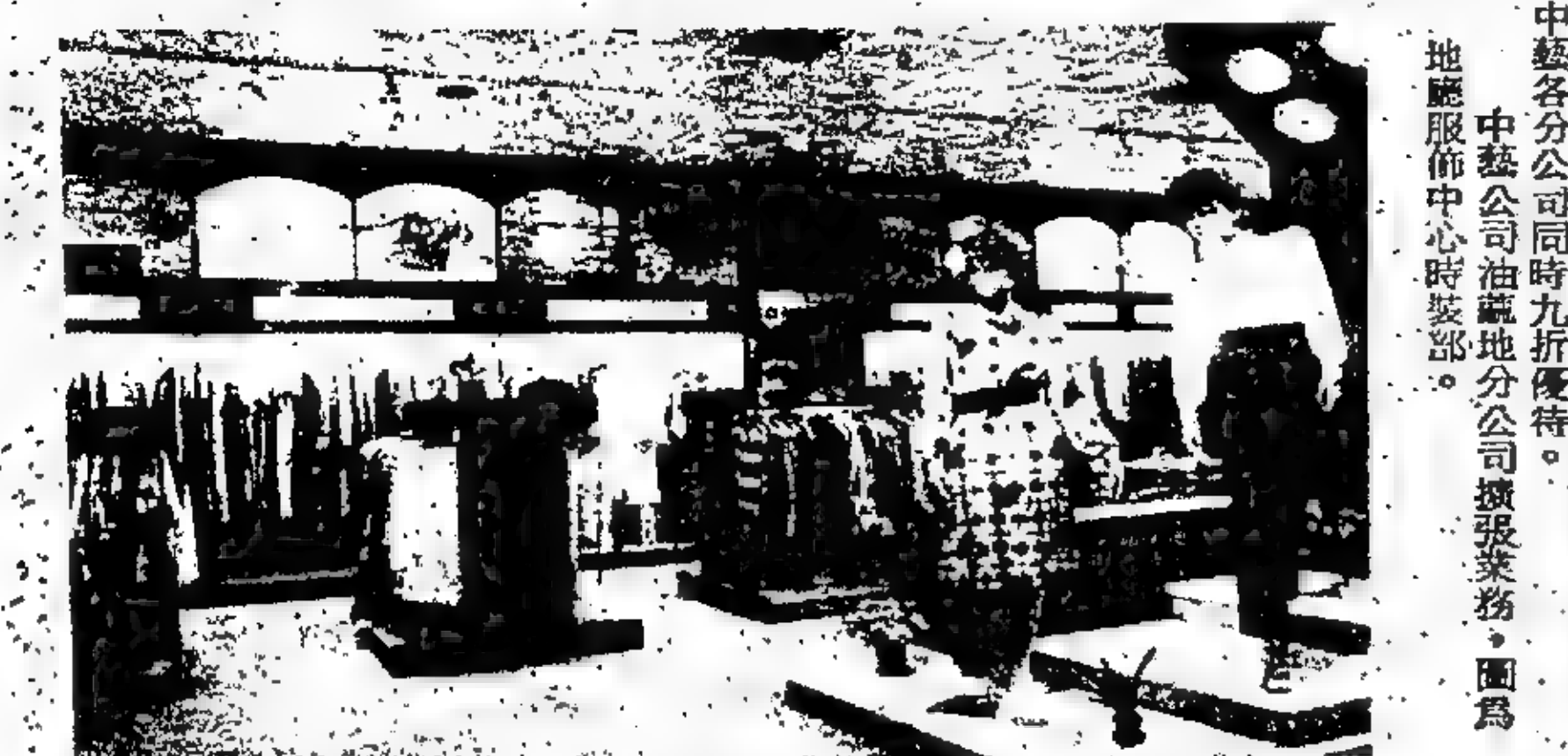
港府將發表綠皮書，諮詢民意，在現行制度下，港府將作巨大轉變，代議制度政府，循序漸進發展。



中藝慶創業銀禧

油麻地分公司擴展
增設服飾、補品、電器、中心

【本報訊】中藝慶創業銀禧，油麻地分公司擴展，增設服飾、補品、電器、中心。



商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限額（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

九羊參
專治：氣血兩虧、精神不振、腰酸背痛、四肢無力、失眠健忘、食慾不振、消化不良、婦女經期不調、產後虛弱、小兒發育不良、老人體弱多病、病後調理、延年益壽、男女老少皆宜。

澳門怡東酒店之夜
欲免向隅火速報名
七海悉心安排本週末週日舉行

九羊參
專治：氣血兩虧、精神不振、腰酸背痛、四肢無力、失眠健忘、食慾不振、消化不良、婦女經期不調、產後虛弱、小兒發育不良、老人體弱多病、病後調理、延年益壽、男女老少皆宜。

合泰本港姐頒獎典禮
贈送恩域名貴跑車
合泰本港姐頒獎典禮，贈送恩域名貴跑車。

合泰本港姐頒獎典禮
贈送恩域名貴跑車
合泰本港姐頒獎典禮，贈送恩域名貴跑車。

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-222976
名畫 400件 古玩 400件
真代大瓶 唐三彩草 宋青花瓷 元朝巨劍
展品包括：宋元古畫 沈周 文徵明 八大 鄭板橋 黃慎 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人 潘天壽 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家
特別優待 切勿錯過 廿五歲起 歡迎參觀

1984
類六十分書全
有萬羅包容內
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣拾捌元

合泰本港姐頒獎典禮
贈送恩域名貴跑車
合泰本港姐頒獎典禮，贈送恩域名貴跑車。

國威帳篷 防風捲閘
法國入口、款式多
國威工程公司：觀塘鴻圖道
76號2B 電話：3-440217-8
陳列室/營業部：香港金士打道
235號地下 電話：5-893317-8

1984
類六十分書全
有萬羅包容內
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣拾捌元

合泰本港姐頒獎典禮
贈送恩域名貴跑車
合泰本港姐頒獎典禮，贈送恩域名貴跑車。

福日露 立止劇咳
BEECHAM'S CASSE
LAB. FRANCE
總代理：百都洋行
本藥專治：傷風咳嗽、氣喘、喉痛、痰多、肺癆、百日咳、小兒驚風、婦女經痛、產後腹痛、一切痛症、立見奇效。

1984
類六十分書全
有萬羅包容內
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣拾捌元

合泰本港姐頒獎典禮
贈送恩域名貴跑車
合泰本港姐頒獎典禮，贈送恩域名貴跑車。

美 國
汽車焗油
車身焗油，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566 3-7570661

1984
類六十分書全
有萬羅包容內
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣拾捌元

合泰本港姐頒獎典禮
贈送恩域名貴跑車
合泰本港姐頒獎典禮，贈送恩域名貴跑車。

執漏
專門公司
樓房內外，天面地庫，升降機
底，門窗牆壁，有開漏漏水修
無效問題使用各國有效材料修
裝工程。免費查察。
電話：K849126 K849159 港澳

1984
類六十分書全
有萬羅包容內
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣拾捌元

地政署
現金招投
新九龍內地地段
第五九八四號
地點：九龍長沙街/順華街
用途：限作非工業及包括多層停車場
(住宅、酒店及貨倉除外)
面積：約三千一百二十一平方米
截止申請日期：一九八四年六月二十九日

醫藥專刊

效療具深炎管氣嗽咳風傷對 液貝川胆蛇三 宜均幼老女男

每逢遇到天氣轉變，忽冷忽熱，許多人都會因此而患傷風咳嗽，甚至氣管炎。如果咳嗽不止，氣管發炎，甚至肺部受損，那就會變成肺病。所以，在傷風咳嗽的初期，就應該服藥治療，以免病入膏肓。三蛇胆川貝液，就是治療傷風咳嗽、氣管炎、肺病的良藥。它是由名貴藥材製成的，對傷風咳嗽、氣管炎、肺病有特效。男女老幼均宜服用。每瓶售價大洋一元二角，各大藥房均有代售。



具益氣定驚、養肝、止暈等功能 「天麻蜜環片」享譽悠久

天麻，是中國特有的名貴藥材，具有益氣定驚、養肝、止暈等功能。天麻蜜環片，就是由天麻和蜜環菌製成的。它對頭暈目眩、耳鳴、失眠、心悸、健忘、神經衰弱等症有特效。男女老幼均宜服用。每瓶售價大洋一元二角，各大藥房均有代售。



「齊墩救肝片」治慢性肝炎

慢性肝炎，是由於病毒侵入肝臟，引起肝臟發炎。如果不及时治疗，會導致肝硬化、肝癌等嚴重後果。齊墩救肝片，就是治療慢性肝炎的良藥。它是由名貴藥材製成的，對慢性肝炎有特效。男女老幼均宜服用。每瓶售價大洋一元二角，各大藥房均有代售。

齊墩救肝片，是由名貴藥材製成的，對慢性肝炎有特效。男女老幼均宜服用。每瓶售價大洋一元二角，各大藥房均有代售。



「安毒賽」中藥提煉無副作用

安毒賽，是由名貴藥材製成的，對各種毒症有特效。男女老幼均宜服用。每瓶售價大洋一元二角，各大藥房均有代售。

安毒賽，是由名貴藥材製成的，對各種毒症有特效。男女老幼均宜服用。每瓶售價大洋一元二角，各大藥房均有代售。

三蛇胆川貝液

香甜好味容易食

久咳頑痰、小兒驚厥、風痰混合、咳嗽不止等症最合用。

人參再造丸

古方正藥·療效可靠

適應症狀：中風不語、半身不靈、口眼歪斜、痰壅氣閉。

賽霉安

外服劑：功能拔毒生肌、止血清痛。適用於一切外用炎症。

內服劑：具有止血消炎、促進肉芽新生之功。主治：胃潰瘍、十二指腸潰瘍、急慢性胃腸炎、食道炎等。

救肝片

適用於急性黃疸型肝炎、慢性遷延型與活動型肝炎、以及防止肝硬變化的發生。

天麻蜜環片

專治頭暈頭痛、腰膝酸痛、肢麻失眠、高血壓、神經衰弱等。

本港新聞

反對新差餉租值書 料僅小部分獲寬減

十萬個案要年底始能全部審核

【本報訊】一份由多個團體及個人聯名簽署的「反對新差餉租值書」，將於本週一（即六月四日）呈交政府。該書指出，新差餉租值的計算方法，對大部分業主及租客均屬不利，且審核程序過於複雜，預計需時十個月才能全部審核完竣。

該書指出，新差餉租值的計算方法，是以一九八三年的一月一日為基準，而一九八四年的一月一日為起點。由於一九八三年的一月一日至一九八四年的一月一日期間，香港的物價指數上升了百分之十，因此新差餉租值將會比舊差餉租值高百分之十。

該書又指出，新差餉租值的計算方法，對大部分業主及租客均屬不利。例如，如果一個物業的租值在一九八三年的一月一日至一九八四年的一月一日期間上升了百分之十，那麼該物業的差餉租值將會比舊差餉租值高百分之十。如果該物業的租值在一九八三年的一月一日至一九八四年的一月一日期間下降了百分之十，那麼該物業的差餉租值將會比舊差餉租值低百分之十。

該書又指出，新差餉租值的審核程序過於複雜。業主及租客需要向地稅處申請審核，而地稅處則需要派員前往該物業進行估價。整個審核程序預計需時十個月才能全部審核完竣。

端午節看龍舟 火車加班行走

羅湖特快列車繼續開辦

【本報訊】九廣鐵路公司宣佈，為配合端午節期間市民前往新界各處觀龍舟，特快列車將繼續開辦。六月初五日（即端午節）上午九時，由羅湖開往新界各處的九廣鐵路特快列車，將由上午九時至下午六時，每隔十分鐘開行一班。

該公司又指出，由於端午節期間市民前往新界各處觀龍舟的人數眾多，因此該公司將會增加班次，以應付市民的需要。此外，該公司亦將會加強車站的保安措施，以確保市民的安全。

應節粽子上市 價格市道平穩

價格市道平穩

【本報訊】端午節將屆，各超市及雜貨店均已開始上市應節粽子。據悉，由於今年粽子的原料價格平穩，因此市道價格亦趨於平穩。目前，各超市及雜貨店的粽子價格，大致與往年持平。

此外，由於今年粽子的原料價格平穩，因此市道價格亦趨於平穩。目前，各超市及雜貨店的粽子價格，大致與往年持平。

電腦系統處理 會務進展迅速

會務進展迅速

【本報訊】香港銀行學會（前稱銀行公會）主席陳永賢，日前在該會年會上表示，該會已全面採用電腦系統處理會務，目前進展非常迅速。陳永賢指出，該會已全面採用電腦系統處理會務，目前進展非常迅速。他認為，電腦系統的採用，將會大大提高該會的運作效率，並為會員提供更優質的服務。



日立不斷推出新設計 率先介紹螺旋型壓縮機

【本報訊】日立（Hitachi）公司日前在香港舉行了一項技術交流會，向香港各界介紹其最新的螺旋型壓縮機設計。日立公司表示，該項設計具有結構簡單、運行平穩、噪音低等優點，適用於各種工業及商業用途。此外，該公司亦介紹了其最新的節能技術，並表示將繼續致力於研發環保、高效的產品。

日立不斷推出新設計 率先介紹螺旋型壓縮機

【本報訊】日立（Hitachi）公司日前在香港舉行了一項技術交流會，向香港各界介紹其最新的螺旋型壓縮機設計。日立公司表示，該項設計具有結構簡單、運行平穩、噪音低等優點，適用於各種工業及商業用途。此外，該公司亦介紹了其最新的節能技術，並表示將繼續致力於研發環保、高效的產品。

日立不斷推出新設計 率先介紹螺旋型壓縮機

【本報訊】日立（Hitachi）公司日前在香港舉行了一項技術交流會，向香港各界介紹其最新的螺旋型壓縮機設計。日立公司表示，該項設計具有結構簡單、運行平穩、噪音低等優點，適用於各種工業及商業用途。此外，該公司亦介紹了其最新的節能技術，並表示將繼續致力於研發環保、高效的產品。

日立不斷推出新設計 率先介紹螺旋型壓縮機

【本報訊】日立（Hitachi）公司日前在香港舉行了一項技術交流會，向香港各界介紹其最新的螺旋型壓縮機設計。日立公司表示，該項設計具有結構簡單、運行平穩、噪音低等優點，適用於各種工業及商業用途。此外，該公司亦介紹了其最新的節能技術，並表示將繼續致力於研發環保、高效的產品。

日立不斷推出新設計 率先介紹螺旋型壓縮機

【本報訊】日立（Hitachi）公司日前在香港舉行了一項技術交流會，向香港各界介紹其最新的螺旋型壓縮機設計。日立公司表示，該項設計具有結構簡單、運行平穩、噪音低等優點，適用於各種工業及商業用途。此外，該公司亦介紹了其最新的節能技術，並表示將繼續致力於研發環保、高效的產品。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

香港政府公佈 運輸署通告

【本報訊】香港政府日前公佈了一項運輸署通告，內容涉及九龍新界地區的道路工程。通告指出，由於部分道路正在進行擴闊工程，因此部分路段將會出現交通擁擠的情況。運輸署呼籲市民在該期間盡量避開該路段，以減少交通阻塞。此外，運輸署亦將會加強該路段的交通管理，以確保市民的安全。

世界經濟逐漸復甦
意航溢利大幅增長

羅馬米蘭洛杉磯新綾今日首

收入增長百分之五

[illegible]

客運方面，將減
大約百分之六，而貨
及郵件方面都有相當
想的增長，分別增加
百分之十七及百分之十
陣位佔據其半由百
分五十八上三下降至百
分五十八。總航貨量方
亦見驟降，由百分之
增加百分之五，符合預
望的成績。

長達鏡電纜

（本報訊）美國洛
歇公司獲美國海軍局委
托為該局屬下的馬歇爾
大島飛行中心自島建造



（本報訊）飛虎航空公司屬下的一亞洲區航空貨運站優異獎，結果評定

加坡和吉隆坡三地之飛虎航分公司繼續得獎，創下前所未有的先例。

亞洲區航空貨運站優異獎的評選標準，開銷控制，市場佔有率的改進及班期準確程度。香港、新加坡及的飛虎航貨運站在一九八三年度不但方面比較亞洲區其餘五個飛虎航空貨

飛虎航爲飛虎國際集團屬下公司之
期班機航空貨運服務，航線遍及北美
洲、亞洲、歐洲、中東及澳洲，同時
服務，飛行世界各地。

賓利星綵多士不
亞洲雅士下週駛美

(本報訊)日本郵船(香港)有限公司代理之派克賓(PICKBANK)號貨輪船，於本月十日(星期日)由基隆到達，擬泊在A號泡上落貨，翌日離港，經亞卡巴往地中海熱烈達可阿文尼，五月初由台灣抵港。

新興行船務有限公司代理之寶利星 (BOBBY STAR) 號貨輪
 航，經台灣及日本，現代橋上落貨，即
 加洛杉磯、溫蘭市、西雅圖、溫

世界上只有少數造船工業發達的國家能夠單獨設計建造。

研究院，海洋地質和上海船廠聯合并由上海船廠與

加西亞總統有期訪上
天台山七日進
地中每號旬內

(本報訊) 汎洋航運有限公司代理之加西亞總統 (PRESIDENT GARCIA) 號貨櫃輪，於本月十日(星期日)自歐洲到港，碇泊在A號泡上落貨，翌日離港，直航上海。

怡和船務代公司代理之天合ANTAISSAN 輪，於本月十七期四)自上海進碇泊在A號泡起落貨，直赴西日離港。直赴馬達地、邊加

華賓納訂十日到

新比利士杉經賣島來
伊莉莎伯碧琪將訪澳
(本報訊) 日本郵船(香港)有限公司代理之「VERRE」號貨輪，於本月十日(星期日)從基隆抵澳，停泊在A號泊位。

泊在現代橋上落貨，可駁航，直赴德力港，威尼士，比利時，亞丁，大阪，船三井(香港)有限公司。

運打。
新興行船務有限公司
代理之新比利士杉
之伊莉莎伯碧琪
ABETH BAKKE
貨櫃輪，在本月十
星期日，由高雄抵
序日在現代橋起落

和合，以促進環太平洋地區的繁榮。

區，太平洋時代即將到來。人們對這一地區的參加這次討論會的八個港口在各地區內佔據重要地位；日本運輸相細田吉藏和通產省小此木高太郎、外務省顧問牛場信澄等在討論會上列出一擴大環太平洋的貿易

界上的重要地位；日本運輸相細田吉藏和通產省小此木高太郎、外務省顧問牛場信澄等在討論會上列出一擴大環太平洋的貿易

講，他強調摒棄保護主義，維持和加強自由貿易的前景是光明的。

美國商務部副部長幫辦韋辛頓在講話中，去一往直轄的中國，現在正在發揮着巨大的發展。

會議期間，與會人士還將聽取貿易、海報告，並進行討論。討論會預定到六月一日第一屆環太平洋地區及好港口討論會舉行。

若梅丸經
基隆來港

（本報訊）新興行有限公司代理之快輪（HAPPY STAR）號貨輪，於本月五（星期二）自釜山抵達，泊在B號碼頭卸貨，翌日啟航，返回釜山（日本郵船（香港）有限公司代理之「香港丸」）。

WAKAUME MAR 號貨櫃輪，在本月（星期六）從基隆到，停泊在A號泡上，翌日離港，直赴

三次媒介女郎脫衣陪
被中山警察分局查
市政府建設局前天
定註銷該飯店觀光旅
執照，並報請交通部

會上致詞說：「展望二
等，研討時代大傳
違規營業問題；會中
華生報吉說，三月至

展露了熱情的期待。的地位，它們的友好密切相關的。

面談詞中都強調了環

述了太平洋地區在世

「爲題，發表了演

月廿二日中午宴分房

三次查獲該飯店煤企

召女郎陪客飲酒，後

建設局第七萬餘元，

罰銀五千與一萬銀云

其中五月廿二日被拿

標陪酒案，建設局

。他認為「太平洋地
洋地區形勢時說，過
的對外貿易有了迅猛
方面專家的有關專題
年一月在美國奧克蘭
處分方式還未裁決。
另外，去年六月
方也在該飯店查獲
脫衣陪宿，並被罰
萬台幣，因此建設
員研討後，決議註
代大飯店的觀光旅
照，並報交通部核

五色青丁業

飯店被除牌
註銷其觀光旅館執照
局第一科再依程序
解飯店經營的情形。
警方說，時代大飯
它的營利事業登記

偵辦台北市時代大火警案的警方人員，報請經濟部解散大飯店的公司組織

送台北地檢處，但該飯店承租人林志龍却拒絕將嫌犯余彰及孔及法移

到案，也不肯說明原因

（特訊）以「手工業」或可呈現一番新氣象。中國大陸的居民有改穿西裝的趨勢，如他們

最近不少洋服店因及移民問題結束營業約佔全行的一成。他估計目前香港有三千多人從事這行業，其中有經驗的師傅有幾百人，他們在五十年代間，分別在二十

談現時香港洋服業情況。他說，部的入息逐漸提高，成的入息遠超過高，成極有潛質的市場。

服店則步向多元化，兼賣成衣如牛仔、領夾等，最後更變成衣、放棄原來舊衣服。

不過，嚴國賢認為，能渡過目前這段困難期，九七年後洋服店工作。

由於越戰時期的勃情兒已過，洋服業瀾大幅下降。加上要潤大暢道門「手藝」非二至三年不可，因很多年青人都不願意

出口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
新海	NEW HAI HUNG	上海	一日	豐興
海龍	ZIM TRIESTE	新加坡	一日	招商局
海龍	QU HUI	南通	一日	招商局
海龍	NEP. AGATE	馬尼拉	一日	恆昌
海龍	WAN CHUN	基隆	一日	太平
海龍	SEA PRELUDE	基隆	一日	太平
海龍	CHUNG LIE	新加坡	一日	太平
海龍	HAI CHUN	基隆	一日	太平
海龍	NL. DELET	日本	一日	太平
海龍	LEISE MAERSK	日本	一日	太平
海龍	NOVIKOV PRIBOY	日本	一日	太平
海龍	GU SHAN	福州	一日	太平
海龍	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	一日	太平
海龍	JALISCO	美國	一日	太平
海龍	ORT. EXPORTER	台灣	一日	太平
海龍	NL. LINGEE	基隆	一日	太平
海龍	JIN. JIANG	上海	一日	太平
海龍	ACHIEVE	地中海	一日	太平
海龍	HAI WING	高連	一日	太平
海龍	PACIFIC SUNSHINE	高連	一日	太平
海龍	EVER GRADE	美國	一日	太平
海龍	LOUIS MAERSK	新加坡	一日	太平
海龍	LI. LIBERATOR	美國	一日	太平
海龍	BREMEN EXPRESS	歐洲	一日	太平
海龍	CR. LIBERVILLE	歐洲	一日	太平
海龍	POST. JERNA	美國	一日	太平
海龍	NEP. EUMAL	美國	一日	太平
海龍	BOONKRONG 2	曼谷	一日	太平
海龍	MING COMFORT	歐洲	一日	太平
海龍	DONAM 1	釜山	一日	太平
海龍	TRADE CONTAINER	台灣	一日	太平
海龍	MAERSK TEMPO	馬尼拉	一日	太平
海龍	ZIN. HAIFA	美國	一日	太平
海龍	MARINE CONTAINER	台灣	一日	太平
海龍	PETR. DUTOV	新加坡	一日	太平
海龍	PRASAD SEAE	沙巴	一日	太平
海龍	HAVING HWA	高連	一日	太平
海龍	BLUE MARS	日本	一日	太平
海龍	CHENG TU	曼谷	一日	太平
海龍	YOU YI 12	曼谷	一日	太平
海龍	ALTHUR MAERSK	新加坡	一日	太平
海龍	SANKOU MARU	釜山	一日	太平
海龍	AM. MERCHANT	美國	一日	太平
海龍	HAKATA MARU	基隆	一日	太平
海龍	NL. DEJIMA	歐洲	一日	太平
海龍	PIGASSIOS	台灣	一日	太平
海龍	CHUNG CHUAN 1	武漢	一日	太平
海龍	LEAH	日本	一日	太平
海龍	ZIM MANILA 2	馬尼拉	一日	太平
海龍	KING HWA	高雄	一日	太平
海龍	BEI SHAN	天津	一日	太平
海龍	FOO HSING 2	高雄	一日	太平
海龍	SKY HOVER	天津	一日	太平
海龍	ASIAN PEARL	澳洲	一日	太平
海龍	SKY HOVER	天津	一日	太平
海龍	ZIM BRISBANE	澳洲	一日	太平
海龍	B. RUMINSKI	日本	一日	太平
海龍	GOTONG RYONG	日本	一日	太平
海龍	BLUE VENUS	日本	一日	太平
海龍	FU CHUN	基隆	一日	太平
海龍	HAI YUN	基隆	一日	太平
海龍	FORMOSA CONTAINER	台灣	一日	太平
海龍	RAINBOW	釜山	一日	太平
海龍	TOWER-BRIDGE	美國	一日	太平
海龍	CHEVALIER PAUL	歐洲	一日	太平
海龍	SL. MARINER	美國	一日	太平
海龍	PROS TRADER	日本	一日	太平
海龍	TIKHON KISELEV	歐洲	一日	太平
海龍	SOVEREIGN ACCORD	基隆	一日	太平
海龍	FALSTRIA	新加坡	一日	太平
海龍	POTSDAM	歐洲	一日	太平
海龍	ELBE	歐洲	一日	太平
海龍	S.A. VAN NOORT	日本	一日	太平
海龍	MUEHLHAUSEN	日本	一日	太平
海龍	KUO LIE	高雄	一日	太平
海龍	HORN	日本	一日	太平
海龍	HAI KUO	高雄	一日	太平
海龍	C.C. OKLAND	美國	一日	太平
海龍	ASIA ACE	台灣	一日	太平
海龍	HP. NAMJIN	釜山	一日	太平
海龍	HAPPY STAR	釜山	一日	太平
海龍	PIONEER CONTAINER	台灣	一日	太平
海龍	KIEN HWA 2	高雄	一日	太平
海龍	EVER LIVING	美國	一日	太平
海龍	MURRAY EVERETT	釜山	一日	太平
海龍	NL. COLOMBO	南非	一日	太平
海龍	GALLEON HONOR	馬尼拉	一日	太平
海龍	VENUS	日本	一日	太平
海龍	EASTERN MARS	日本	一日	太平
海龍	NORASIA GABRIEL	台灣	一日	太平
海龍	KAI SHUN	台灣	一日	太平
海龍	HAI YONG	基隆	一日	太平
海龍	HAI LONG	基隆	一日	太平
海龍	KWANG TA 2	高雄	一日	太平
海龍	TIAN YUE	天津	一日	太平
海龍	NEP. ZIRCON	曼谷	一日	太平
海龍	YI CHUN	曼谷	一日	太平
海龍	CLIPPER ACE	日本	一日	太平
海龍	TAI LAI	釜山	一日	太平
海龍	ROYAL STAR	釜山	一日	太平
海龍	MIN LIE	釜山	一日	太平
海龍	WAN LIE	釜山	一日	太平
海龍	T. TUNG 2	高雄	一日	太平
海龍	JUPITER	釜山	一日	太平
海龍	ELECTRO ACE	釜山	一日	太平
海龍	BONNY STAR	釜山	一日	太平
海龍	TUNG PING 2	釜山	一日	太平
海龍	HP DONGNAM	釜山	一日	太平
海龍	TAI CHUN	釜山	一日	太平
海龍	CHIN CHUN	釜山	一日	太平

***** (船名) (西名) (往何處) (日期) (公司) *****

美 洲 綫

利和士高
度皮士總統
紅 勝
伯 保來
路易士馬士
太平洋陽光
長 華
新海華
渣打利謀
美蘭寶
綠 放者
海皇寶
倫敦橋
福士達
亞洲雅士
馬連那
沃特吉亞
安姆馬
奧 克蘭
英方總督
晒他德印
金 寶

JALISCO
PRES. PIRCE
ACHIEVE
BARBER NARA
LOUIS MAERSK
PACIFIC SHUNSHINE
EVER GRADE
ZIM HAIFA
NL-LINGE
AM-MERCHANT
SL-LIBERATOR
NEP-EMERALD
TOWER BRIDGE
FALSTRIA
ASIA ACE
GALLEON HONOR
SL-MARINER
WATERGEUS
ANNA MAERSK
C.C.-OAKLAND
CONCORDIA SUN
ORT-GOVERNOR
FROTA DURBAN
GOLDEN TRADER

加州
加州西北太平洋
加州
西北太平洋紐約
加州紐約
加州
洛杉磯紐約
南美
加州紐約
西北太平洋
加州西北太平洋
美國西岸
加州西北太平洋
加州紐約
美國西岸
加州西北太平洋
西北太平洋紐約
加州紐約
南美
加州比海

一日
一日
一日
一日
二日
二日
二日
二日
二日
三日
三日
三日
四日
四日
四日
五日
五日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日
六日

郵 包		信 件
夏威夷		上午十一時
馬來亞西半島、西澳洲	上午十時	上午十一時
印尼、沙巴、台灣、汶萊、泰國、緬甸		上午十一時
寮國、菲律賓	上午十一時	正午十二時
新加坡、占碑、丹麥、葡國牙、西班牙、		
挪威、瑞典、愛爾蘭共和國、瑞士、西德	下午三時	下午四時
沙撈越		下午四時
斯里蘭卡、塞舌爾、毛里裘斯、南非、印		
度、英國及北愛、芬蘭、意大利、以色列		
奧地利、希臘、塞浦路斯、肯雅、巴林、		
黎巴嫩、沙地阿拉伯、安曼、科威特、荷		
蘭、比利時、尼日利亞、利比亞、法國、		
日本、澳洲、臺灣、紐西蘭、瑞典、孟		
加拉、尼泊爾	下午四時	下午五時
馬達加斯加、莫桑比克、扎伊爾、伊拉克		
、吉布地、雷尼汪		下午五時
南韓、美國、加拿大、瑪利安曉羣島、阿		
根廷、巴西、荷蘭安底列斯、蘇利南、		
委內瑞拉	下午四時	下午六時
牙買加、哥斯達黎加		下午六時
烏拉圭、圭阿那、千里達、智利		下午四時

今日平郵

南韓 下午五時

海民	富利	MARINE CONTAINER	高雄	二	裕利
興萬	利華	MIN LIE	高雄基隆	二	永祿
萬華	春興	HSING HWA	高雄	一	裕吉
汾	興	WAN CHUN	日本	二	永大
汾	興	HAI XING	上海	二	招商局
寶易	隆	FEN HE	新港上海	二	招商局
華	耀	TRADE CONTAINER	基隆	二	洋利
南一	號	HWA LIE	高雄基隆	二	欣祿
碧金	嘉華	DONAM 1	釜山	三	港美
寶島	華	PICA PORTE	日本	三	興邦
華福	盈春	KING HWA	高雄	三	源洋
度水	盈春	FORMOSA CONTAINER	基隆	四	永古
期十	號	HUA YING	海口	四	明太
十期	FU CHUN	號	汕頭	五	招商局
亞洲	號	SIX SHUI 12	天津	五	高調
雅士	號	SKY HOVER	日本	五	招東
編興	號	ASIA ACE	高雄	五	裕祥
國利	號	FOO HSING 2	高雄	五	裕昌
		KUO LIE	高雄	六	
非 洲 綫					
海明	MIN EMINENCE	南非	一日	三	華聯
渣華利	NL LINDEN	路易士港	一日	大	渣
金喀索	GOULDEN CAMEROON	西非	二	二	沙
利比威	CR. LIBERVILLE	西非	二	二	沙
皮加錫	PIGASSVILLE	西非	三	四	快

 **SANKYO LINE**
三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋

大成功五號輪 六月九日抵港
M.S. "SUCCESS NO.5" (VOY.6) 開行

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能

山幸丸 六月三日抵港
M.S. "SANKOU MARU" (VOY.6) 四日開行

亞迪巴輪 六月十四日抵港
M.S. "ALDEB" (VOY.7) 十五日開行

☆此輪祇往星加坡

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
星后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門南灣山南34嘉業中心57號7樓
電話：550234-6

[illegible]

雨水多影响公私工程施工

建材需用走下坡

水泥幸尚未有積壓鋼鐵供需平衡價格亦穩定

【本報訊】五月間雨水較多，影響本港公私建築工程，建築材料需用亦因而減少。據建築商表示，目前建築工程進度較慢，建築材料需用亦因而減少。建築商表示，目前建築工程進度較慢，建築材料需用亦因而減少。建築商表示，目前建築工程進度較慢，建築材料需用亦因而減少。

利息續俏秀

起均錢短長厘二升息折

上調步一進息款存務財

【本報訊】香港銀行公會昨日公佈，將各款存款利率上調一步。據悉，香港銀行公會昨日公佈，將各款存款利率上調一步。據悉，香港銀行公會昨日公佈，將各款存款利率上調一步。

港訂台紗轉向減少

大陸混紡紗又有低價水貨拋售

【本報訊】香港紗廠昨日宣佈，將各款紗線價格上調。據悉，香港紗廠昨日宣佈，將各款紗線價格上調。據悉，香港紗廠昨日宣佈，將各款紗線價格上調。

糖市交投弱

雖然新貨未有多到

【本報訊】糖市昨日交投清淡，價格穩定。據悉，糖市昨日交投清淡，價格穩定。據悉，糖市昨日交投清淡，價格穩定。

香港金融行情表

一九八四年五月三十一日

項目	收市	最高	最低
香港銀行公會	100.00	100.00	100.00
渣打銀行	100.00	100.00	100.00
匯豐銀行	100.00	100.00	100.00
德華銀行	100.00	100.00	100.00
橫濱正金	100.00	100.00	100.00
三井物產	100.00	100.00	100.00
住友銀行	100.00	100.00	100.00
華比銀行	100.00	100.00	100.00
荷蘭銀行	100.00	100.00	100.00
法國銀行	100.00	100.00	100.00
德國銀行	100.00	100.00	100.00
意大利銀行	100.00	100.00	100.00
西班牙銀行	100.00	100.00	100.00
葡萄牙銀行	100.00	100.00	100.00
希臘銀行	100.00	100.00	100.00
土耳其銀行	100.00	100.00	100.00
埃及銀行	100.00	100.00	100.00
印度銀行	100.00	100.00	100.00
新加坡銀行	100.00	100.00	100.00
菲律賓銀行	100.00	100.00	100.00
泰國銀行	100.00	100.00	100.00
馬來西亞銀行	100.00	100.00	100.00
汶萊銀行	100.00	100.00	100.00
緬甸銀行	100.00	100.00	100.00
緬甸銀行	100.00	100.00	100.00
緬甸銀行	100.00	100.00	100.00

成上量子綜

市上量子綜

【本報訊】綜合市場昨日交投活躍，價格上揚。據悉，綜合市場昨日交投活躍，價格上揚。據悉，綜合市場昨日交投活躍，價格上揚。

市匯京東

下輕微

【本報訊】東京匯市昨日匯率輕微下跌。據悉，東京匯市昨日匯率輕微下跌。據悉，東京匯市昨日匯率輕微下跌。

巴西糖類參加

本年香港交易會

【本報訊】巴西糖類將參加本年度的香港交易會。據悉，巴西糖類將參加本年度的香港交易會。據悉，巴西糖類將參加本年度的香港交易會。

糖市交投弱

雖然新貨未有多到

【本報訊】糖市昨日交投清淡，價格穩定。據悉，糖市昨日交投清淡，價格穩定。據悉，糖市昨日交投清淡，價格穩定。

日本開放金融市場漸進

對亞太區其他金融中心

【本報訊】日本正逐步開放其金融市場，以吸引亞太地區的投資。據悉，日本正逐步開放其金融市場，以吸引亞太地區的投資。據悉，日本正逐步開放其金融市場，以吸引亞太地區的投資。

激利有價油減

股輸運美

【本報訊】美國油價昨日大幅下跌，刺激了股市。據悉，美國油價昨日大幅下跌，刺激了股市。據悉，美國油價昨日大幅下跌，刺激了股市。

金市短期仍將平淡

倫敦一黃金公司年報估計今年金價出現升勢

【本報訊】倫敦一黃金公司年報估計，今年金價將出現升勢。據悉，倫敦一黃金公司年報估計，今年金價將出現升勢。據悉，倫敦一黃金公司年報估計，今年金價將出現升勢。

港金持續四天下挫

週四倫敦開市略跌

【本報訊】香港金價昨日繼續下跌。據悉，香港金價昨日繼續下跌。據悉，香港金價昨日繼續下跌。

國際金融股市行情

一九八四年五月三十一日 (當地時間)

項目	收市	最高	最低
倫敦股市 (金融時報指數)	100.00	100.00	100.00
紐約股市 (道瓊斯工業指數)	100.00	100.00	100.00
東京股市 (日經指數)	100.00	100.00	100.00
香港股市 (恒生指數)	100.00	100.00	100.00
新加坡股市 (新加坡綜合指數)	100.00	100.00	100.00
馬尼拉股市 (菲律賓綜合指數)	100.00	100.00	100.00
雅加達股市 (印尼綜合指數)	100.00	100.00	100.00
巴達維亞股市 (巴達維亞綜合指數)	100.00	100.00	100.00
泗水股市 (泗水綜合指數)	100.00	100.00	100.00
萬隆股市 (萬隆綜合指數)	100.00	100.00	100.00
三寶壟股市 (三寶壟綜合指數)	100.00	100.00	100.00
巨港股市 (巨港綜合指數)	100.00	100.00	100.00
棉蘭股市 (棉蘭綜合指數)	100.00	100.00	100.00
望加錫股市 (望加錫綜合指數)	100.00	100.00	100.00
馬辰股市 (馬辰綜合指數)	100.00	100.00	100.00
坤甸股市 (坤甸綜合指數)	100.00	100.00	100.00
安汶股市 (安汶綜合指數)	100.00	100.00	100.00
邦加股市 (邦加綜合指數)	100.00	100.00	100.00
納土納股市 (納土納綜合指數)	100.00	100.00	100.00
馬辰股市 (馬辰綜合指數)	100.00	100.00	100.00
坤甸股市 (坤甸綜合指數)	100.00	100.00	100.00
安汶股市 (安汶綜合指數)	100.00	100.00	100.00
邦加股市 (邦加綜合指數)	100.00	100.00	100.00
納土納股市 (納土納綜合指數)	100.00	100.00	100.00

目前仍疲慢

存倉量比去年同期減少

【本報訊】目前市場仍顯疲慢，存倉量較去年同期有所減少。據悉，目前市場仍顯疲慢，存倉量較去年同期有所減少。據悉，目前市場仍顯疲慢，存倉量較去年同期有所減少。

人商國外

新投資

【本報訊】國外商人對新投資興趣濃厚。據悉，國外商人對新投資興趣濃厚。據悉，國外商人對新投資興趣濃厚。

港金持續四天下挫

週四倫敦開市略跌

【本報訊】香港金價昨日繼續下跌。據悉，香港金價昨日繼續下跌。據悉，香港金價昨日繼續下跌。

華僑經濟

西德反對法限石表入口 港府商均表歡迎

【本報訊】西德政府最近宣佈，將對進口自法國的石英表徵收百分之十的進口稅，此舉引起法國石英表業界的強烈不滿，並威脅將採取報復行動。對此，香港石英表業界及經銷商均表示歡迎，認為此舉將有助於本地業界的發展。

據悉，西德政府此舉是為了保護其本土的石英表業，並對法國的石英表業進行貿易保護。然而，法國方面則認為此舉違反了世界貿易組織的規則，並已向世界貿易組織提出抗議。

香港石英表業界對此表示歡迎，認為這將為本地業界的產品提供更多的市場空間。據悉，香港石英表業的產值在過去幾年中一直保持穩定增長，預計今年將達到十億元。

此外，香港政府也表示，將密切關注事態發展，並在必要時採取措施保護本地業界的利益。目前，香港石英表業界正積極與法國方面進行溝通，以尋求解決辦法。

總的來說，西德政府的這一舉動雖然引起了國際貿易界的關注，但對於香港石英表業界來說，這無疑是一個利好消息。本地業界將繼續努力，提高產品質量，擴大市場佔有率。

在未來，香港石英表業界將繼續加強與國際業界的聯繫，並積極參與國際貿易活動，以促進本地經濟的發展。

香港政府將繼續支持本地業界的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易規則的研究，以確保本地業界的合法權益。

目前，香港石英表業界的發展前景看好，預計未來幾年將繼續保持穩定增長。本地業界將繼續努力，為香港經濟的發展做出貢獻。

總的來說，西德政府的這一舉動雖然引起了國際貿易界的關注，但對於香港石英表業界來說，這無疑是一個利好消息。本地業界將繼續努力，提高產品質量，擴大市場佔有率。

在未來，香港石英表業界將繼續加強與國際業界的聯繫，並積極參與國際貿易活動，以促進本地經濟的發展。

香港政府將繼續支持本地業界的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易規則的研究，以確保本地業界的合法權益。

目前，香港石英表業界的發展前景看好，預計未來幾年將繼續保持穩定增長。本地業界將繼續努力，為香港經濟的發展做出貢獻。

總的來說，西德政府的這一舉動雖然引起了國際貿易界的關注，但對於香港石英表業界來說，這無疑是一個利好消息。本地業界將繼續努力，提高產品質量，擴大市場佔有率。

在未來，香港石英表業界將繼續加強與國際業界的聯繫，並積極參與國際貿易活動，以促進本地經濟的發展。

香港政府將繼續支持本地業界的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易規則的研究，以確保本地業界的合法權益。

目前，香港石英表業界的發展前景看好，預計未來幾年將繼續保持穩定增長。本地業界將繼續努力，為香港經濟的發展做出貢獻。

總的來說，西德政府的這一舉動雖然引起了國際貿易界的關注，但對於香港石英表業界來說，這無疑是一個利好消息。本地業界將繼續努力，提高產品質量，擴大市場佔有率。

在未來，香港石英表業界將繼續加強與國際業界的聯繫，並積極參與國際貿易活動，以促進本地經濟的發展。

香港政府將繼續支持本地業界的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易規則的研究，以確保本地業界的合法權益。

目前，香港石英表業界的發展前景看好，預計未來幾年將繼續保持穩定增長。本地業界將繼續努力，為香港經濟的發展做出貢獻。

美棉市飛漲 升至三年來最高價

【本報訊】美國棉花市場最近出現強勁反彈，棉價在過去幾日內大幅上升，目前已升至三年來最高水平。分析人士認為，這主要是由於市場對未來棉花供應量的擔憂所致。

據悉，美國棉花產量在過去幾年中一直處於穩定水平，但由於天氣因素的影響，今年棉花的收成情況尚不明朗。此外，國際棉花市場的需求也在不斷增加，這也導致了棉價的上升。

目前，美國棉花市場的價格已達到每磅四角五分，這是自一九八一年以來最高水平。預計未來幾個月內，棉價仍將保持高位運行。

總的來說，美棉市飛漲，升至三年來最高價。這將對全球棉花貿易產生重大影響。本地棉業界將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美棉市將繼續保持高位運行。本地棉業界將繼續努力，提高產品質量，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地棉業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際棉花市場的研究，以確保本地棉業的合法權益。

目前，美棉市的發展前景看好，預計未來幾年將繼續保持穩定增長。本地棉業界將繼續努力，為香港經濟的發展做出貢獻。

總的來說，美棉市飛漲，升至三年來最高價。這將對全球棉花貿易產生重大影響。本地棉業界將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美棉市將繼續保持高位運行。本地棉業界將繼續努力，提高產品質量，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地棉業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際棉花市場的研究，以確保本地棉業的合法權益。

數碼電話已經面世 跨國通訊將更便捷

【本報訊】數碼電話最近在香港正式面世，這將為跨國通訊提供更便捷、更經濟的選擇。數碼電話具有通話質量高、通話時間長等優點，深受用戶歡迎。

據悉，數碼電話的推出是香港通訊業發展的一個重要里程碑。這將有助於提高香港通訊業的競爭力，並為用戶提供更多的選擇。

目前，數碼電話已在香港各大通訊公司面世，用戶可以根據自己的需求選擇不同的服務。預計未來數碼電話的普及率將進一步提高。

總的來說，數碼電話已經面世，跨國通訊將更便捷。這將為用戶提供更多的便利，並促進香港通訊業的發展。

在未來，數碼電話將繼續保持優勢，並為用戶提供更多的服務。本地通訊業界將繼續努力，提高服務質量，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地通訊業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際通訊市場的研究，以確保本地通訊業的合法權益。

目前，數碼電話的發展前景看好，預計未來幾年將繼續保持穩定增長。本地通訊業界將繼續努力，為香港經濟的發展做出貢獻。

總的來說，數碼電話已經面世，跨國通訊將更便捷。這將為用戶提供更多的便利，並促進香港通訊業的發展。

在未來，數碼電話將繼續保持優勢，並為用戶提供更多的服務。本地通訊業界將繼續努力，提高服務質量，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地通訊業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際通訊市場的研究，以確保本地通訊業的合法權益。

目前，數碼電話的發展前景看好，預計未來幾年將繼續保持穩定增長。本地通訊業界將繼續努力，為香港經濟的發展做出貢獻。

總的來說，數碼電話已經面世，跨國通訊將更便捷。這將為用戶提供更多的便利，並促進香港通訊業的發展。

在未來，數碼電話將繼續保持優勢，並為用戶提供更多的服務。本地通訊業界將繼續努力，提高服務質量，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地通訊業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際通訊市場的研究，以確保本地通訊業的合法權益。

成衣銷日本 須重高級品

【本報訊】隨著日本經濟的復甦，日本對成衣的需求也在不斷增加。然而，日本消費者對成衣的要求較高，特別是對高級成衣的需求。因此，香港成衣業在進入日本市場時，必須注重產品質量和設計。

據悉，日本消費者對成衣的要求不僅僅是價格低廉，更重要的是產品的質量和設計。他們更傾向於購買高級成衣，這也為香港成衣業提供了發展機會。

目前，香港成衣業正積極研究如何滿足日本消費者的需求，並提高產品質量和設計水平。預計未來香港成衣業在日本市場的發展前景看好。

總的來說，成衣銷日本，須重高級品。這將為香港成衣業提供更多的發展機會，並促進本地經濟的發展。

在未來，香港成衣業將繼續努力，提高產品質量和設計水平，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地成衣業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際成衣市場的研究，以確保本地成衣業的合法權益。

目前，成衣銷日本的發展前景看好，預計未來幾年將繼續保持穩定增長。本地成衣業界將繼續努力，為香港經濟的發展做出貢獻。

總的來說，成衣銷日本，須重高級品。這將為香港成衣業提供更多的發展機會，並促進本地經濟的發展。

在未來，香港成衣業將繼續努力，提高產品質量和設計水平，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地成衣業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際成衣市場的研究，以確保本地成衣業的合法權益。

目前，成衣銷日本的發展前景看好，預計未來幾年將繼續保持穩定增長。本地成衣業界將繼續努力，為香港經濟的發展做出貢獻。

總的來說，成衣銷日本，須重高級品。這將為香港成衣業提供更多的發展機會，並促進本地經濟的發展。

在未來，香港成衣業將繼續努力，提高產品質量和設計水平，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地成衣業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際成衣市場的研究，以確保本地成衣業的合法權益。

易貨品商國美月上 創百億赤字

【本報訊】美國貿易逆差在過去幾個月內持續擴大，目前已達到百億美元的規模。這主要是由於美國對進口貨品的需求增加，而出口貨品的競爭力下降所致。

據悉，美國貿易逆差的擴大對美國經濟產生了一定的負面影響。這也引起了美國政府對貿易政策的重新評估。

目前，美國政府正積極採取措施，以減少貿易逆差。這包括加強對出口貨品的支持，並提高進口貨品的關稅。

總的來說，易貨品商國美月上，創百億赤字。這將對美國經濟產生重大影響。美國政府將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美國貿易逆差將繼續擴大。美國政府將繼續努力，提高出口貨品的競爭力，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地貿易業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易市場的研究，以確保本地貿易業的合法權益。

目前，易貨品商國美月上，創百億赤字。這將對美國經濟產生重大影響。美國政府將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美國貿易逆差將繼續擴大。美國政府將繼續努力，提高出口貨品的競爭力，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地貿易業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易市場的研究，以確保本地貿易業的合法權益。

目前，易貨品商國美月上，創百億赤字。這將對美國經濟產生重大影響。美國政府將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美國貿易逆差將繼續擴大。美國政府將繼續努力，提高出口貨品的競爭力，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地貿易業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易市場的研究，以確保本地貿易業的合法權益。

目前，易貨品商國美月上，創百億赤字。這將對美國經濟產生重大影響。美國政府將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美國貿易逆差將繼續擴大。美國政府將繼續努力，提高出口貨品的競爭力，擴大市場佔有率。

紀赤字 赤字

【本報訊】美國貿易逆差在過去幾個月內持續擴大，目前已達到百億美元的規模。這主要是由於美國對進口貨品的需求增加，而出口貨品的競爭力下降所致。

據悉，美國貿易逆差的擴大對美國經濟產生了一定的負面影響。這也引起了美國政府對貿易政策的重新評估。

目前，美國政府正積極採取措施，以減少貿易逆差。這包括加強對出口貨品的支持，並提高進口貨品的關稅。

總的來說，紀赤字，赤字。這將對美國經濟產生重大影響。美國政府將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美國貿易逆差將繼續擴大。美國政府將繼續努力，提高出口貨品的競爭力，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地貿易業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易市場的研究，以確保本地貿易業的合法權益。

目前，紀赤字，赤字。這將對美國經濟產生重大影響。美國政府將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美國貿易逆差將繼續擴大。美國政府將繼續努力，提高出口貨品的競爭力，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地貿易業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易市場的研究，以確保本地貿易業的合法權益。

目前，紀赤字，赤字。這將對美國經濟產生重大影響。美國政府將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美國貿易逆差將繼續擴大。美國政府將繼續努力，提高出口貨品的競爭力，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地貿易業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易市場的研究，以確保本地貿易業的合法權益。

目前，紀赤字，赤字。這將對美國經濟產生重大影響。美國政府將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美國貿易逆差將繼續擴大。美國政府將繼續努力，提高出口貨品的競爭力，擴大市場佔有率。

紀赤字 赤字

【本報訊】美國貿易逆差在過去幾個月內持續擴大，目前已達到百億美元的規模。這主要是由於美國對進口貨品的需求增加，而出口貨品的競爭力下降所致。

據悉，美國貿易逆差的擴大對美國經濟產生了一定的負面影響。這也引起了美國政府對貿易政策的重新評估。

目前，美國政府正積極採取措施，以減少貿易逆差。這包括加強對出口貨品的支持，並提高進口貨品的關稅。

總的來說，紀赤字，赤字。這將對美國經濟產生重大影響。美國政府將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美國貿易逆差將繼續擴大。美國政府將繼續努力，提高出口貨品的競爭力，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地貿易業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易市場的研究，以確保本地貿易業的合法權益。

目前，紀赤字，赤字。這將對美國經濟產生重大影響。美國政府將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美國貿易逆差將繼續擴大。美國政府將繼續努力，提高出口貨品的競爭力，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地貿易業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易市場的研究，以確保本地貿易業的合法權益。

目前，紀赤字，赤字。這將對美國經濟產生重大影響。美國政府將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美國貿易逆差將繼續擴大。美國政府將繼續努力，提高出口貨品的競爭力，擴大市場佔有率。

香港政府將繼續支持本地貿易業的發展，並在必要時提供法律保護。同時，政府也將加強對國際貿易市場的研究，以確保本地貿易業的合法權益。

目前，紀赤字，赤字。這將對美國經濟產生重大影響。美國政府將密切關注市場動態，並積極採取措施應對。

在未來，美國貿易逆差將繼續擴大。美國政府將繼續努力，提高出口貨品的競爭力，擴大市場佔有率。

股市專欄

長和有黃和股至增四

據李嘉誠表示

（本報訊）長江實業（集團）有限公司主席李嘉誠，昨日在長江實業（集團）有限公司股東週年大會後，接受本報訪問時表示，長江實業（集團）有限公司在過去一年，表現非常理想，長江實業（集團）有限公司在過去一年，表現非常理想，長江實業（集團）有限公司在過去一年，表現非常理想...

港股市交投顯著增

做價普遍轉回落

Table with 3 columns: 收市, 起/跌, 遠東分類指數. It lists various market indices and their daily movements.

Advertisement for Hongkong Bank, featuring the bank's logo and text in both English and Chinese.

小注考驗觀市眼光

（本報訊）從各方面搜集來的資料顯示，現時香港股市，正處於一個非常關鍵的時期，投資者應密切注意市場動向...

（本報訊）在昨日兩地股市，香港股市表現強勁，多項指數上升，而上海股市則表現疲軟...

（本報訊）紐約股市昨日表現強勁，道瓊斯工業指數上升，主要由於科技股和工業股的帶動...

（本報訊）倫敦股市昨日表現強勁，多項指數上升，主要由於金融股和工業股的帶動...

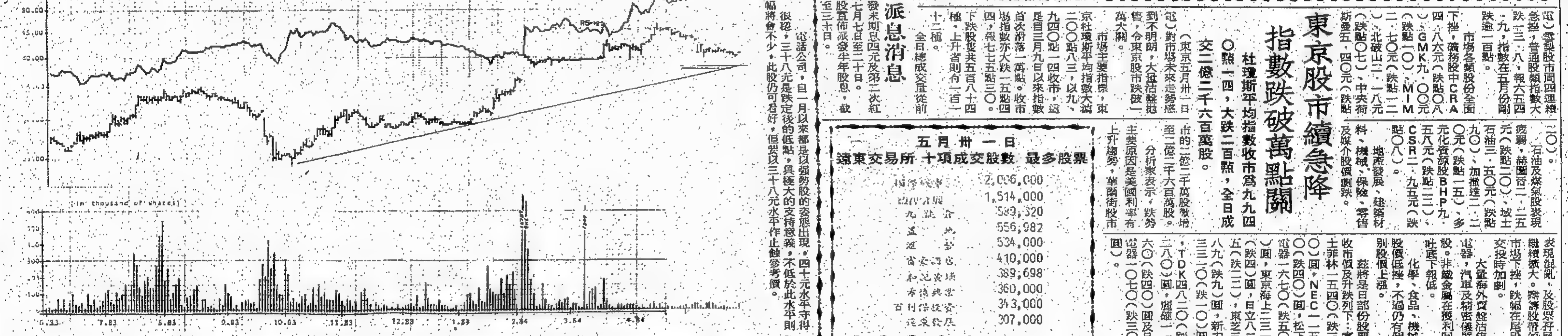


Table with multiple columns listing stock prices, market indices, and company names. It includes sections for '股市成交價目表' and '（一）銀行及財務類'.



HI-FI PAGE

視聽

到

逢星期五出版



便失去平衡，唱頭喇叭的尖部前部，音質便顯軟弱比真高，音質更穩唱頭都合用，機前面板有高中、中、低三級動圈唱頭可供選擇，所以適合任何環境的MC唱頭。

「唱頭置通」按鈕，使唱頭免除已經輸入運轉，過渡設計，平衡型及一切不必要的線路而直接卸往放大級，使音色更純正完美。其他設計四三三英尺，三一五英尺深及八厘米高

有限公司
7 3-951635
3 3-968132

卡羅

998

喜行程
流酒店
行1010室



該標的譽信

香港

州。歐洲
亞各地旅行區

及酒店

市 \$ 1850
夷 \$ 1850
哥 \$ 2300
圖 \$ 1650
華 \$ 1950
多 \$ 2850
根 \$ 2850

TRAVEL
司
5-241845

華商旅遊協會

聯合廣告

本會會員
不滿或貨
訴。
電話：五

公聘 \$330
\$3000 美金
省 \$1780
約 \$2480
洲 \$3650
芝罘
(吉利市隔鄰)

娛樂圈

陳慶祥說無線正致力立體聲及多聲道播放

已作內部試驗·效果十分理想
期以兩年·能付諸實現

無線電視總經理陳慶祥昨日表示，現時無線電視正致力研究立體聲及多聲道播放，以期在兩年內能付諸實現。陳慶祥表示，無線電視正致力研究立體聲及多聲道播放，以期在兩年內能付諸實現。陳慶祥表示，無線電視正致力研究立體聲及多聲道播放，以期在兩年內能付諸實現。



袁家班能冒起頭來

是經一段辛酸歷程

袁家班能冒起頭來，是經一段辛酸歷程。袁家班能冒起頭來，是經一段辛酸歷程。袁家班能冒起頭來，是經一段辛酸歷程。

袁家班能冒起頭來，是經一段辛酸歷程。袁家班能冒起頭來，是經一段辛酸歷程。袁家班能冒起頭來，是經一段辛酸歷程。



公僕拍時多趣事
嶗山鬼戀甚唬人

公僕拍時多趣事，嶗山鬼戀甚唬人。公僕拍時多趣事，嶗山鬼戀甚唬人。公僕拍時多趣事，嶗山鬼戀甚唬人。

許瑩英不再為
加深皺紋苦惱



地產與樓房

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計

每天收費

三寸半位 (一格高) 每段	四十元
加印紅色每段	五十七元半
七寸位 (二格高) 每段	八十元
加印紅色每段	一百一十五元

金城商業中心

地下至四樓約式萬呎
合超級市場或酒樓
樓上大小寫字樓俱備
每月租金由\$980起
電話：3-7436973 5-747090

徐小明又有新任命

將開辦製作訓練班

亞視派外景隊赴星拍

建國廿五年活動特輯

鹿死

屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期八五折優待
地下三層每呎由590元起
三層每呎由425元起
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀彌敦道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位「地盤假日照常辦公」電話：0-810292

香港西區旺舖

德輔道西243-245號
適合：銀行、財務、酒家、快餐店、超級市場、傢俬、藥行、海味、各行業
地下實用面積1400呎，闊度720呎
共租30,000元
永安祥置業有限公司
永安祥置業成員
香港中環德輔道中84號嘉利大廈二樓
電話：5-430303-9 地盤電話：5-460437

山頂環翠園

租售
2.811呎四房二廳
新裝修 環境優靜
向南附車房
請電 5-633129

鳳翔鴻劇團明响

聖元朗連演兩台

謝夫布烈治收拾頑心

演戲大胆但無婚外情

平租

觀塘 偉業街廠房 3668呎
官涌 廟街旺舖 812呎
土瓜灣 炮仗街住宅 430呎
醉酒灣 廠房 6390呎連租約售
請電：3-7220799洽

安達工業大廈

面積：B座二樓8,950呎
特價：廉售每呎175元
平租22,000元
正義置業有限公司
香港德輔道中84號嘉利大廈1201-4室
電話：5-452522

威享大廈

大道中138號
高層地下，一二樓共16000呎
售2000萬租每呎12.5元
(最合酒樓夜總會百貨超級市場)
旺舖625呎售370萬
高層寫字樓1257呎租售
電話H252497 H226009洽

鳳翔鴻劇團明响

聖元朗連演兩台

謝夫布烈治收拾頑心

演戲大胆但無婚外情

九龍灣 偉業街

楊耀松第八工業大廈
招租
由千餘呎至式萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通德輔道及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本大廈管理處或電 5-435244

廠房·貨倉

招租
·位於沙田火炭區工業地王
·面積由2300-25000平方呎
·高級廠房 設計週詳
·伙數簡單 生產力強
·特價廉租 歡迎洽詢
厚豐物業代理
3-841966 3-889238

全新高級寫字樓

旺角中心
彌敦道旺角地鐵站口中層大單邊1433呎
特價每呎650元
③453103 楊小姐洽

灣仔寫字樓租售

金皇大廈2142呎全層海景160萬租12,000
不交吉樓宇售
九龍灣打老道萬基大廈頂樓1200呎另天台49萬
有意者請電 ⑦51668 張小姐洽

謝夫布烈治收拾頑心

演戲大胆但無婚外情

又一村複式洋樓出售

牡丹路7號
環境優美 設計新穎 高級材料
單位面積1429-1523呎
獨立花園 獨立天台 車位充足
歡迎參觀 已有人入伙
洽購處：星光行1514室 電話：③667221何

徵租空地

尖沙咀，中環地區地盤空地，不論面積大小
租期長短均可，請電
K-812793 K-7767193洽

大單邊旺舖位吉售

(合銀行及各行業)
紅磡彌敦道32號大單邊一千呎
地下、閣樓及二樓半層交吉
三、四樓收租五千元，全幢廉售。
接洽處：原址地下辦事處李先先生洽

中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎
詳情請在辦公時間內撥電話租務部 洽商
電話5-244133 244135 259595

謝夫布烈治收拾頑心

演戲大胆但無婚外情

寫字樓租售均可

香港中環德輔道中58號協興大廈四樓大單邊全層獨立式千餘呎
洽電 ②571111 內線 203 彭君或梁君

大單邊旺舖位吉售

(合銀行及各行業)
紅磡彌敦道32號大單邊一千呎
地下、閣樓及二樓半層交吉
三、四樓收租五千元，全幢廉售。
接洽處：原址地下辦事處李先先生洽

中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎
詳情請在辦公時間內撥電話租務部 洽商
電話5-244133 244135 259595

謝夫布烈治收拾頑心

演戲大胆但無婚外情

謝夫布烈治收拾頑心

演戲大胆但無婚外情

金櫻子的故事



一：出於救濟
我，第一次見到金櫻子，是在動盪時期的一個炎熱的夏天。
那時，我剛從中學畢業，在一家小報社當編輯。金櫻子是一個二十歲左右的姑娘，長得清秀，但眼神卻顯得有些憂鬱。她是在一個貧苦的家庭長大，父母早逝，她獨自支撐家計。她來到報社，是為了尋求一份工作，以減輕家庭的負擔。
金櫻子的故事，在報社引起了不小的轟動。她的遭遇，引起了許多人的同情。有人建議報社聘請她，但報社負責人卻認為，金櫻子雖然有才華，但她的生活背景可能會影響報社的形象。於是，報社決定先觀察她一段時間。
金櫻子在報社的工作，是負責整理稿件和校對。她工作非常勤懇，對稿件的要求也非常嚴格。她的這種精神，贏得了同事們的尊重。然而，她的生活卻依然非常艱苦。她每天除了工作，還要花很多時間去照顧生病的父母。她的生活，就像是一場無盡頭的苦戰。

無天無地

西 藥

這天，我打聽到一個消息，說在一個偏僻的小鎮上，發生了一件怪事。據說，那裏有一口井，井水非常神奇，能治百病。於是，我決定去一探究竟。
那口井位於一個荒涼的山谷中。井水清澈見底，散發出一股奇異的氣息。當地人傳說，這口井是神仙留下的。他們相信，只要喝一口井水，就能長生不老。為了證明這個傳言，許多人紛紛來到這口井邊，爭相飲水。
然而，當我喝了一口井水後，卻感到一種前所未有的恐懼。我的身體開始發熱，頭暈目眩。我試圖逃跑，但我的腳卻像被釘在地上一樣，無法移動。我意識到，我已經陷入了某種詭異的境地。
在這種情況下，我決定嘗試自救。我開始尋找井水的來源，希望能找到一個突破口。然而，無論我如何努力，都無法找到井水的出口。我感到一種絕望的恐懼，因為我知道，如果我不儘快脫離這裡，我的生命將會受到威脅。
最終，我意識到，我必須採取行動。我開始大聲呼救，希望能引起路人的注意。然而，山谷中除了我自己的聲音外，沒有任何回應。我感到一種前所未有的孤獨和絕望。
在這種情況下，我決定嘗試另一種方法。我開始嘗試用各種方法來破壞井水的來源。我試圖用石頭砸爛井口，但我的力量卻非常有限。我感到一種無助的恐懼，因為我知道，我已經陷入了某種無法逃脫的境地。
最終，我意識到，我必須採取果斷的行動。我開始嘗試用各種方法來破壞井水的來源。我試圖用石頭砸爛井口，但我的力量卻非常有限。我感到一種無助的恐懼，因為我知道，我已經陷入了某種無法逃脫的境地。

牛公重傳

下 雨

這天，我打聽到一個消息，說在一個偏僻的小鎮上，發生了一件怪事。據說，那裏有一口井，井水非常神奇，能治百病。於是，我決定去一探究竟。
那口井位於一個荒涼的山谷中。井水清澈見底，散發出一股奇異的氣息。當地人傳說，這口井是神仙留下的。他們相信，只要喝一口井水，就能長生不老。為了證明這個傳言，許多人紛紛來到這口井邊，爭相飲水。
然而，當我喝了一口井水後，卻感到一種前所未有的恐懼。我的身體開始發熱，頭暈目眩。我試圖逃跑，但我的腳卻像被釘在地上一樣，無法移動。我意識到，我已經陷入了某種詭異的境地。
在這種情況下，我決定嘗試自救。我開始尋找井水的來源，希望能找到一個突破口。然而，無論我如何努力，都無法找到井水的出口。我感到一種絕望的恐懼，因為我知道，如果我不儘快脫離這裡，我的生命將會受到威脅。
最終，我意識到，我必須採取行動。我開始大聲呼救，希望能引起路人的注意。然而，山谷中除了我自己的聲音外，沒有任何回應。我感到一種前所未有的孤獨和絕望。
在這種情況下，我決定嘗試另一種方法。我開始嘗試用各種方法來破壞井水的來源。我試圖用石頭砸爛井口，但我的力量卻非常有限。我感到一種無助的恐懼，因為我知道，我已經陷入了某種無法逃脫的境地。

馬少年

子楚：圖 信華：文

二十三：息事寧人

陳山是個三十歲的人，他長得高大威風，但性格卻非常溫和。他是一個非常有責任感的人，他總是把別人的利益放在第一位。他是一個非常有才華的人，他擅長於處理各種複雜的問題。他是一個非常有魅力的人，他總是能吸引別人的目光。
陳山的故事，在報社引起了不小的轟動。他的遭遇，引起了許多人的同情。有人建議報社聘請他，但報社負責人卻認為，陳山雖然有才華，但他的生活背景可能會影響報社的形象。於是，報社決定先觀察他一段時間。
陳山在報社的工作，是負責整理稿件和校對。他工作非常勤懇，對稿件的要求也非常嚴格。他的這種精神，贏得了同事們的尊重。然而，他的生活卻依然非常艱苦。他每天除了工作，還要花很多時間去照顧生病的父母。他的生活，就像是一場無盡頭的苦戰。

無形人魔

無形人魔

這天，我打聽到一個消息，說在一個偏僻的小鎮上，發生了一件怪事。據說，那裏有一口井，井水非常神奇，能治百病。於是，我決定去一探究竟。
那口井位於一個荒涼的山谷中。井水清澈見底，散發出一股奇異的氣息。當地人傳說，這口井是神仙留下的。他們相信，只要喝一口井水，就能長生不老。為了證明這個傳言，許多人紛紛來到這口井邊，爭相飲水。
然而，當我喝了一口井水後，卻感到一種前所未有的恐懼。我的身體開始發熱，頭暈目眩。我試圖逃跑，但我的腳卻像被釘在地上一樣，無法移動。我意識到，我已經陷入了某種詭異的境地。
在這種情況下，我決定嘗試自救。我開始尋找井水的來源，希望能找到一個突破口。然而，無論我如何努力，都無法找到井水的出口。我感到一種絕望的恐懼，因為我知道，如果我不儘快脫離這裡，我的生命將會受到威脅。
最終，我意識到，我必須採取行動。我開始大聲呼救，希望能引起路人的注意。然而，山谷中除了我自己的聲音外，沒有任何回應。我感到一種前所未有的孤獨和絕望。
在這種情況下，我決定嘗試另一種方法。我開始嘗試用各種方法來破壞井水的來源。我試圖用石頭砸爛井口，但我的力量卻非常有限。我感到一種無助的恐懼，因為我知道，我已經陷入了某種無法逃脫的境地。

香港竹枝詞

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

加 息

怕開加恩因供

只怕半日加恩

為供屋大家

人 詩 個 半

紫毛筆

國 畫

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

紫毛筆

雙劍天涯

峰 高

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

雙劍天涯

碧血春秋

黃 原

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

碧血春秋

市井風雲

英 孟

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

市井風雲

鬼車

名 雅

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

鬼車

無天無地

西 藥

無天無地

無天無地

無天無地

無天無地

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊、澳門旅遊、廉價機票、服務中心
台灣旅遊、日本旅遊、代理各地特價機票、直接發售歡迎垂詢
韓國旅遊、泰國旅遊、每週有團出發、歡迎社團工廠委託安排行程
星馬旅遊、非島旅遊、香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

海明威旅運

3-958807 3-958547
台灣百貨
賺機票 1150
★四晚三晚單人房 1150
★來回機票包接送 天天出發
★特快台証十日出証 \$200
韓國豪華團4天 \$2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利

做台証 招牌信譽
台証 台貨
特快收費75 包銷包賺
四日三晚酒店 特價
總店旺角彌敦道607新豐大廈1817室 電話：3301215 3388662 3385555
分店中區永吉街112號利南樓2樓5室 5-413974
自置停車場地址不遠此兩間老舖其他是偽冒

威達

422750 438324
中環李寶禧大廈1204室
韓國四天豪華團全專人領隊2580
韓台機票+3晚酒店+接機+早餐980
台北4天團1480 菲島3天團895
代辦韓台簽證：台証65 韓証35
代訂東南亞各大酒店價錢最平歡迎比較
精配韓台、合法百貨、包收包退、利潤最高。

各大航空公司贊助 信用可靠
康樂旅遊公司 CONNAUGHT TRAVEL LTD.
學生包機：
台北 760 菲島 210 紐約 2570
高雄 780 星加坡 1860 倫敦 2240
台北 1750 星馬 1990 羅馬 1870
香港 1550 溫哥華 2340 荷蘭 2240
三藩市 1870 澳洲 3510
東京 1200 倫敦 3280 法國 2240
大阪 1500 多倫多 3380 德國 2250
香港中環干諾道中62號中國商業大廈4A
(國際大廈對面) 5-443055-5 5-441531

星晨 旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室
廣東道入口 3-7231723 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 5-218161 5-243068-0
分社：九龍彌敦道636號銀行中心3-828227
分社：荃灣地鐵站商場中心商場150A-151及1701室 0-440281 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
假日及公眾假期辦公室下午四時半
票務部：特價機票機票往來各國、加拿大、歐洲、東南亞各地、歡迎查詢、專線電話：3-7230333 3-828227 5-243068 3-320955 0-465473

菲律賓碧瑤 七天貴賓團

(全港最豪華、成本最高)
暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村(千島湖)大高地、艾蘭地、賭場、百勝灘、急流飛瀑、漫遊風景秀麗之水晶湖渡假村住宿馬尼拉五星級豪華酒店、鄉村及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價 \$1920

曼谷芭堤雅 七天貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：
1) 住宿三晚芭堤雅西貢牙士酒店。
2) 新增行程有泰國芭堤雅之稱奇妙樂園設施一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 \$2480

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰國皇宮，美入宮，苗人村，布吉島，華牙灣，占碑，芭堤雅，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1) 飛早機出發，晚機返港。
2) 新增行程有泰國芭堤雅之稱奇妙樂園設施一流。
3) 布吉島來回美內陸機。
4) 新增行程有泰國芭堤雅之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發
八天清邁 \$2890
逢星期三、六出發布吉島
七天 \$2890

台灣環島 早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物院，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，並加大陽城及豪華夜總會，分社直營。保證滿意。
八天 \$2510
天天出發
七天 \$2300
逢星期四、日出發

馬星泰 乘新航早機出發

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，獅子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清真寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花蘭山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天 \$3490
馬星泰十天 \$4350

歐洲 十五天豪華團

暢遊羅馬，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，瑞士，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」，「瑞士牛奶」，巴塞，巴黎，滑鐵盧，布魯塞爾，阿姆斯特丹，倫敦。
1. 由星晨直接主辦，獨立成團，照顧特別周到。
2. 住宿四等 (FIRST CLASS) 酒店，地獄谷，全部設有私人浴室。
3. 除兩餐外，所有膳食全部包辦，以適合老人口味之中餐為主。
4. 行程經專家設計，遊覽歐洲最著名，最具觀光價值之城市及風景區，節目安排豐富，有充裕之觀光及購物時間，絕無走馬看花之弊。 \$11690
歐洲十五天出發日期：
5月12, 28 6月9, 23
7月7, 21, 28 8月14, 15, 18, 25
9月1, 22

星晨 旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室
廣東道入口 3-7231723 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 5-218161 5-243068-0
分社：九龍彌敦道636號銀行中心3-828227
分社：荃灣地鐵站商場中心商場150A-151及1701室 0-440281 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
假日及公眾假期辦公室下午四時半
票務部：特價機票機票往來各國、加拿大、歐洲、東南亞各地、歡迎查詢、專線電話：3-7230333 3-828227 5-243068 3-320955 0-465473

日本本州 迪士尼八天豪華團

新增美加多夜總會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，迪士尼樂園及新幹線(子彈火車)。住宿一流酒店，乘747珍貴客機，早機去，夜機返，直航大阪，東京返港，獨立成團。
天天出發 \$4250
東京迪士尼樂園六天豪華遊
天天出發 \$3490
北海道迪士尼七天團
逢星期日 \$4690
迪士尼樂園九州八天團
逢星期二 \$4890

鹿兒島 九州、東京、迪士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，島田湖，霧島宮崎，日南海岸，和平公園，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，朝鮮夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。迪士尼九州東京九天團，則在東京住宿兩晚，加遊迪士尼樂園。
迪士尼九州東京九天
逢星期四、六 \$4790
迪士尼九州東京七天
逢星期日 \$4190
鹿兒島九州八天
逢星期三 \$4360

澳門 二/三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑馬場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設施。
天天出發 \$310起
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十澳門接送
天天出發 \$260起
代訂澳門怡東酒店

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路斯迪士尼樂園，聖地牙哥，環球影城，拉斯維加斯(賭城)，大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加爾各答吊橋等。
美國西岸七天 \$6790
美國西岸十天 \$9690
美加西岸十天 \$12290
美加西岸豪華團 \$6990起
美加西岸豪華遊 \$14990起

澳洲 柏斯、雪梨、墨爾本豪華團

暢遊柏斯，恩澤國家公園，雪梨，大橋，雪梨歌劇院，雪梨海港，新金山——墨爾本，巴拿馬市，蘇菲力山，樹熊動物院。乘搭澳洲航空747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中餐為主，獨立成團，專人領隊，免費代辦簽證。
逢星期一、六出發
八天 \$6690起

海陸空一鹿兒島 九州東京迪士尼九天團

暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，繩索橋，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎島，池田湖，開關后，宮崎野生動物園，日南海岸，鱷魚神宮，仙人掌公園，魅力火車試驗場，東京迪士尼樂園等。乘搭高爾曼豪華遊輪，享受船上各項康樂設施，如電子遊戲室，康樂室，泳池等。住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
逢星期日、一出發
九天 \$4790

雲頂高原度假勝地

* 住宿兩晚三日，雙人房連早餐祇需 HK\$697.00
* 旅行社組團住宿兩晚三日，連兩個美式早餐，一個午餐及兩個晚餐(其中一晚夜宴雲宮宮夜總會)每位祇收 HK\$352.00
歡迎各旅行社查詢
甜蜜雲頂馬星假期
六天只收 HK\$3140

雲頂高原 馬來西亞唯一的賭場 香港德輔道中120-128號香港商業銀行大廈十二樓 電話：5-434841

永安旅行團

日本	本州富士山迪士尼六天豪華團	\$3490	逢星期二、四、六出發	泰國	曼谷七天豪華團	\$2480	天天出發	美加	美國西岸八天豪華團	\$6980	逢星期三出發
日本	本州富士山迪士尼八天豪華團	\$4250	天天出發	台灣	曼谷布吉島七天豪華團	\$2850	逢星期四出發	馬星	美加西岸十二天豪華團	\$11480	逢星期三出發
菲律賓	日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	\$4380	逢星期四出發	台灣	台灣七天豪華團	\$2300	逢星期一、四、六、日出發	馬星	馬星(檳城)七天豪華團	\$3450	逢星期一、三、六出發
菲律賓	鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團	\$4680	逢星期六出發	台灣	台灣溪頭八天豪華團	\$2510	逢星期四、五、六、日出發	馬星	曼谷、清邁芭堤雅七天豪華團	\$2700	逢星期二、日出發
菲律賓	菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團	\$1920	逢星期一、三、四、六	台灣	台灣阿里山九天豪華團	\$2720	逢星期四、五、六、日出發	馬星	泰馬星十天豪華團	\$4290	逢星期四出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司
總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室
廣東道入口 3-7231723 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 5-218161 5-243068-0
分社：九龍彌敦道636號銀行中心3-828227
分社：荃灣地鐵站商場中心商場150A-151及1701室 0-440281 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
假日及公眾假期辦公室下午四時半
票務部：特價機票機票往來各國、加拿大、歐洲、東南亞各地、歡迎查詢、專線電話：3-7230333 3-828227 5-243068 3-320955 0-465473

本州迪士尼 六天、七天、八天由 \$3490 起
(各團均多增美加多夜總會)
全港獨有：①日本環球影城②富士山③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行程16小時
* 乘日航747客機，早機去，晚機返。
天天出發(回程可停台北)
全九州美、八由 \$3990 起
北海道迪士尼七天 \$4590
逢星期六、一、二、三出發

全泰國·布吉島
曼谷：泰國豪華航空300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁：豪華豪華清邁，清邁—曼谷A300內陸機。
布吉島：豪華豪華，雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉島：豪華豪華三程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由 \$2190 起
曼谷四天、五天、七天、八天由 \$2150 起
布吉島五天、七天、八天由 \$2590 起
清邁曼谷布吉島八天 \$3290
全港獨有：①長勝灘②仙樂山③泰國人工海濱園④東芭文化村
⑤泰國夢幻樂園⑥芭堤雅豪華酒店⑦巨龍樂園
天天出發(可延期返港)

全台灣 行線全港最靚豪華團
直飛高雄，台北返港
阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山、四仙、花五、佛光
台北 \$1690 星馬 \$1880 島天 \$2300
環島阿里山八天 \$2510
* 高雄入，台北走，內陸機：花蓮—台北
* 阿里山墾丁九天 \$2720
* 台北入，台北走，內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
* 乘日航、華航、早機去，晚機返。
天天出發(回程可由台北、高雄返港)

星馬(檳城)泰 怡保 怡保
星馬 \$3430 星馬 \$4350
新加坡直飛檳城，節省行程9小時
乘搭星馬航空，逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧濤林
高級五天 \$1690 高級七天 \$1920
五天自由團只收 \$1600 (機票+酒店+早餐+接送)
乘國泰、早機去，晚機返。
天天出發(可延期返港，不另收費)。

東方賓館 代理
天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1104室
電話：5-211251-3 5-235078-0 5-266483
(星期日及公眾假期照常營業)
香港旅行社協會會員、國際華商觀光協會會員

中國賓館 訂房服務
廣州—中國大酒店
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—雁山飯店。
為閣下出門幹事或旅遊提供住房及交通絕對方便
代訂國內機票、車、船票

桂林 五天航空團
港一穗 飛翔船/直通車來回
廣州—桂林 波音737來回
桂林住宿空氣調節隱山飯店
廣州住東方賓館
* 逢星期三 \$1,650

北京·江南 北京直航六天團 \$3890
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇等。
5月12, 19, 26 6月2, 9, 16, 23, 30
江南八天直航團 \$4090 北京江南十四天直航 \$6290
5月12, 26 6月9, 23 5月12, 19, 26

長江樂園珠海賓館 二天 \$438
澳門凱悅 天天出發
兩天 \$310 三天 \$410
* 雙龍噴射船來回
* 全程食宿一流
* 天天出發

